

PAPELES, ARTES & OFICIOS DEL LIBRO



Una publicación del CEI
Colectivo de Encuadernadoras Independientes

Staff

Directora:

Liliana Gómez

Equipo Editorial:

Mónica Costa

Sonia Corvalán

Anita María Moreno Donoso

Coordinadora de Arte

Mónica Costa

Diseño Editorial

Carolina González

Sonia Corvalán

Colaboraciones:

Luis González López

Alejandra Méndez

Karla Catalán Ardiles

Investigación

CEI

Correo para suscripción:

rev.colectivocei@gmail.com

Registro de la propiedad intelectual en trámite.

© CEI 2025

Publicación Cuatrimestral

Sumario

	pag.
03 Editorial	4
04 Algo sobre nosotras Alice Guy-Blaché: figura fundamental en los inicios del cine.	6
05 El libro y todo lo demás.. La Historia de la Edición Cartonera.	12
06 Mujeres de oficios Eloísa Cartonera.	14
07 El cuidado de libros y documentos EL ARTE DE PRESERVAR RECUERDOS: Una charla con Santiago Urio Díaz LA CONSERVACIÓN DE FOTOS ANTIGUAS.	18 22
08 Cosas de Bibliotecas Investigando sobre los libros diarios o diarios personales.	33
09 Arte, Cultura y Tradición La Biblioteca Palafoxiana: un legado de conocimiento	37
10 El libro de Artista Naranja publicaciones: una década de trayectoria en el mundo de las publicaciones de artista.	41
11 Encuadernación para principiantes Costura COPTA o EGIPCIA.	45
12 La historia del Linotipo y su impacto en la impresión.	53
13 Noticias de Chile Presentando nuestra Revista en Sienart 2025.	57
14 Papel de Arquitecta Entrevista a Carolina González	59
15 ¿Qué es un Bullet Journal y para qué sirve?	63
16 Adhesivo de encuadernación y conservación de libros	67
17 Cursos - Talleres y Proveedores	72

03

Editorial

“Uno de nuestros objetivos fundamentales es crear lazos, trascender fronteras y conectar con países vecinos y más allá”.

03 Editorial

¡Llegó el quinto número!

Estamos inmensamente felices de compartir con ustedes el quinto número de nuestra revista. Mirando hacia atrás, vemos un camino recorrido con muchísima dedicación y pasión, y el resultado nos llena de un profundo orgullo. Cada edición es fruto de un esfuerzo puesto de corazón, y recibir sus mensajes, adhesiones y agradecimientos es, sin duda, nuestra mayor recompensa. El entusiasmo y el apoyo que nos demuestran son el motor que nos impulsa a seguir adelante, creando historias y tejiendo puentes a través de cada página.

En esta ocasión, queremos extender un agradecimiento muy particular al equipo organizador de SIENART, por habernos invitado a participar en su Cuarto Seminario Internacional de Encuadernación Artesanal. Fue un verdadero honor y una alegría inmensa poder presentar nuestra revista en un encuentro de tan alto prestigio. La repercusión y el interés que generó nuestra propuesta nos llenaron de enorme satisfacción.

Como siempre destacamos, uno de nuestros objetivos fundamentales es crear lazos, trascender fronteras y conectar con países vecinos y más allá. Lo hacemos a través del amor que compartimos por el arte, la cultura, la conservación y, por supuesto, los libros y la encuadernación. Eventos como SIENART son la clara demostración de que este sueño es posible y que nuestra comunidad nos apoya y acompaña en este hermoso camino.

Esperamos de corazón que disfruten cada artículo, cada imagen y cada paso a paso que hemos preparado para ustedes en esta edición. ¡Que este quinto número sea una nueva inspiración para seguir explorando y sumergiéndose en el fascinante universo del libro y sus artes!

Nos seguimos leyendo.

CEI

Colectivo de Encuadernadoras Independientes

04

ALGO SOBRE NOSOTRAS...

**Alice Guy-Blaché: figura fundamental
en los inicios del cine**



Alice Guy-Blaché: figura fundamental en los inicios del cine

Alice Guy-Blaché (1873-1968) fue una figura fundamental y pionera en la historia del cine, aunque su contribución fue, durante mucho tiempo, injustamente olvidada o minimizada. Se la reconoce como la primera mujer directora de cine y una de las personas clave en el desarrollo del cine narrativo o de ficción.

Es una de estas mujeres que vivió en un segundo plano a pesar de sus logros como la primera cineasta. Algunos de sus antiguos colegas y hasta su exmarido se otorgaron el mérito de muchas películas de su creación..

Una mujer pionera en el cine

Alice Guy, fue una verdadera innovadora y experimental en el cine de su época. Aquí detallo algunas de sus técnicas y aportes más destacados:

- **Cine Narrativo (Ficción):** Quizás su aporte más significativo. Mientras muchos de los primeros cineastas se limitaban a registrar escenas de la vida real (como el famoso "La llegada de un tren a la estación" de los Lumière), Alice Guy comprendió el potencial de la cámara para contar historias. Fue pionera en crear tramas, desarrollar personajes y construir una narrativa coherente en sus películas, sentando las bases de lo que hoy conocemos como cine de ficción. Su primera película, "La Fée aux Choux" (El hada de los repollos) en 1896, es un ejemplo temprano de esto.
- **Efectos Especiales:** Aunque Georges Méliès es más conocido por sus efectos, Guy también los exploró y utilizó en sus películas. Incorporó trucos visuales, dobles exposiciones, filmación inversa y otras ilusiones para crear magia en la pantalla.
- **Primeros Planos (Close-ups):** Fue una de las primeras en utilizar el primer plano para enfatizar emociones, objetos o detalles en la narración, una técnica fundamental para el lenguaje cinematográfico actual.
- **Sonido Sincronizado (Phonoscènes):** Incluso antes de la era del cine sonoro, Alice Guy experimentó con un sistema de sincronización de sonido llamado "phonoscènes". Estos eran cortos en los que los actores actuaban al ritmo de un disco de gramófono que se reproducía simultáneamente. Fue una visión adelantada a su tiempo sobre la integración de imagen y sonido.

ART DRAMAS

Herbert Blaché
offers

Catherine Calvert and Frank Mills
in

"House of Cards"

A photodrama with a message to every woman

With a cast of unusual excellence
including the celebrated child actress
Kittens Reichert

Written and
Directed by
Mme. Blaché

Produced by
U.S. Amusement
Corporation

Art Dramas
Program

1400 BROADWAY, NEW YORK

For bookings communicate with the nearest Art Dramas Exchange
NEW YORK: MAMMA PICTURE EXCHANGE, INC. 1400 Broadway
BOSTON: BOSTON PICTURE EXCHANGE, INC. 1400 Broadway
PHILADELPHIA: PHILADELPHIA PICTURE EXCHANGE, INC. 1400 Broadway
PITTSBURGH: PITTSBURGH PICTURE EXCHANGE, INC. 1400 Broadway
ST. LOUIS: ST. LOUIS PICTURE EXCHANGE, INC. 1400 Broadway
CHICAGO: CHICAGO PICTURE EXCHANGE, INC. 1400 Broadway
CINCINNATI: CINCINNATI PICTURE EXCHANGE, INC. 1400 Broadway
COLUMBIA: COLUMBIA PICTURE EXCHANGE, INC. 1400 Broadway
DETROIT: DETROIT PICTURE EXCHANGE, INC. 1400 Broadway
INDIANAPOLIS: INDIANAPOLIS PICTURE EXCHANGE, INC. 1400 Broadway
KANSAS CITY: KANSAS CITY PICTURE EXCHANGE, INC. 1400 Broadway
LOUISVILLE: LOUISVILLE PICTURE EXCHANGE, INC. 1400 Broadway
MEMPHIS: MEMPHIS PICTURE EXCHANGE, INC. 1400 Broadway
MINNEAPOLIS: MINNEAPOLIS PICTURE EXCHANGE, INC. 1400 Broadway
MONTREAL: MONTREAL PICTURE EXCHANGE, INC. 1400 Broadway
NEW ORLEANS: NEW ORLEANS PICTURE EXCHANGE, INC. 1400 Broadway
NEWARK: NEWARK PICTURE EXCHANGE, INC. 1400 Broadway
PHOENIX: PHOENIX PICTURE EXCHANGE, INC. 1400 Broadway
PORTLAND: PORTLAND PICTURE EXCHANGE, INC. 1400 Broadway
SAN FRANCISCO: SAN FRANCISCO PICTURE EXCHANGE, INC. 1400 Broadway
SEATTLE: SEATTLE PICTURE EXCHANGE, INC. 1400 Broadway
SPRINGFIELD: SPRINGFIELD PICTURE EXCHANGE, INC. 1400 Broadway
TAMPA: TAMPA PICTURE EXCHANGE, INC. 1400 Broadway
WASHINGTON: WASHINGTON PICTURE EXCHANGE, INC. 1400 Broadway
WICHITA: WICHITA PICTURE EXCHANGE, INC. 1400 Broadway

Anuncio publicitario del año 1917 presentando la película House of Cards, publicado en el periódico semanal de la industria cinematográfica, Moving Picture World.. Foto: PD

- **Coloreado a Mano:** Al igual que otros pioneros, Guy utilizó la técnica de colorear fotograma a fotograma sus películas a mano, lo que les daba un aspecto único y aumentaba su atractivo visual.
- **Experimentación con Géneros:** No se limitó a un solo tipo de historia. En su vasta filmografía (se estima que dirigió o produjo más de 1000 películas), exploró una amplia variedad de géneros, incluyendo comedias, dramas, westerns, películas sociales e incluso ciencia ficción.
- **Dirección de Actores:** Se enfocó en la interpretación de los actores, dándoles indicaciones y buscando expresiones más naturales, algo que no era común en los inicios del cine, donde la actuación era a menudo más teatral.

Todos estos elementos demuestran su visión artística y su capacidad para ver más allá de la simple captación de imágenes, transformando el cinematógrafo en una verdadera herramienta narrativa y artística.

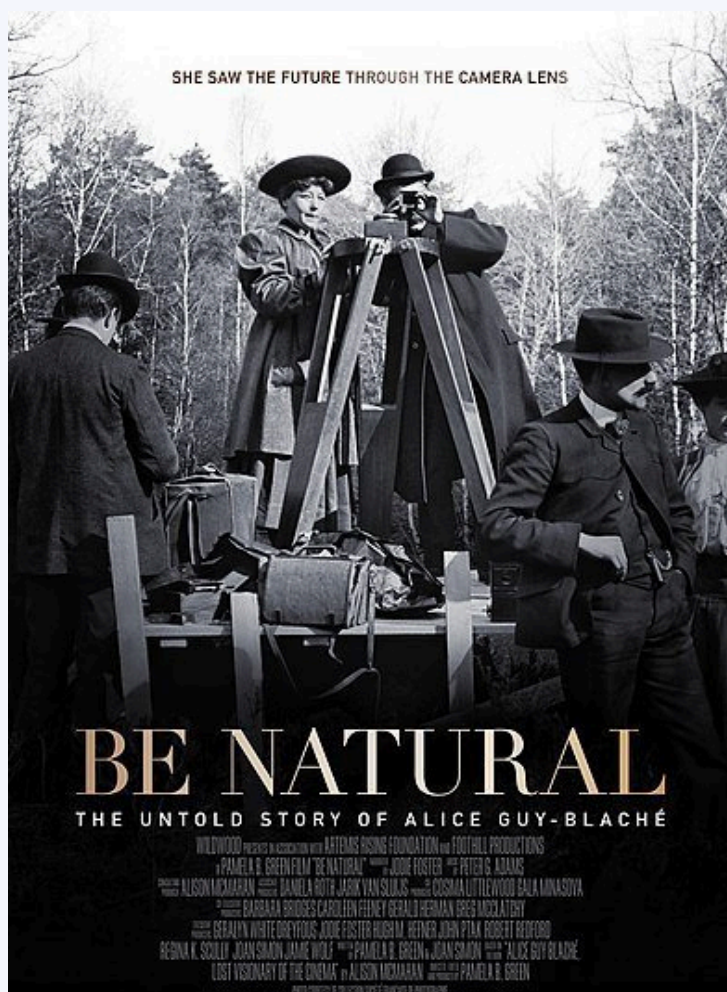


Fotograma
de la
película
Tarnished
Reputations,
del año
1920. Foto:
PD

Legado y olvido

A pesar de su extensa y revolucionaria carrera (más prolífica que la de muchos de sus contemporáneos famosos como Méliès, Edison o los Lumière), el nombre de Alice Guy fue relegado al olvido durante décadas. Esto se atribuye en gran parte al sexismo de la época, que dificultaba el reconocimiento del trabajo de las mujeres en industrias dominadas por hombres.

Afortunadamente, en los últimos años se ha venido recuperando y revalorizando su figura y su impacto en la historia del séptimo arte. Hoy se le reconoce el lugar que le corresponde como una de las verdaderas fundadoras del cine. © CEI.



Cartel
publicitario
del
documental
Be Natural
del año 2019,
sobre la vida
de Alice Guy..
Foto: PD

Fuente (textos e imágenes):

Sadurní, J. M. Alice Guy-Blaché. [Actualizado 27 de junio de 2023] La pionera olvidada del cine. [Alice Guy Blaché, la primera mujer cineasta de la historia](#)

Para saber más:

McMahan, Alison (2020) Alice Guy Blaché: una visionaria olvidada del cine. - Buenos Aires : Plot Ediciones.

Val Cubero, Alejandra (2016) Vida de Alice Guy Blaché. Madrid : Editorial Eila.

Green, Pamela B. (Directora). (2018). Be Natural: The Untold Story of Alice Guy-Blaché [Sé natural: la historia no contada de Alice Guy-Blaché] [Película] [Disponible en: https://www.youtube.com/watch?v=5ok5xW-Xrn0&t=19s&ab_channel=TodoEsImagen] [Idioma: francés. #AliceGuyBlaché está en #TodoEsImagen (material audiovisual para los talleres de arte coordinados por Javier Vicente)]

05

El libro y todo lo demás..

La Historia de la Edición Cartonera

Por Liliana Gómez

Ha emergido un movimiento que desafía las normas: la encuadernación cartonera. Va más allá de una simple técnica artesanal; es una verdadera filosofía que combina creatividad, reciclaje y autogestión. Se erige como una ingeniosa respuesta a la adversidad y una poderosa herramienta para democratizar el acceso a la literatura y la expresión artística.

Nacida en Argentina en 2003, en medio de una profunda crisis económica, la edición cartonera se convirtió en una plataforma accesible y colaborativa. Esto permitió a escritores emergentes y artistas dar voz a sus obras, transformando lo que algunos consideraban "basura" en verdaderos tesoros literarios.

PILARES DE LA ENCUADERNACIÓN CARTONERA

La encuadernación cartonera se distingue por sus particularidades, muy diferentes a la edición convencional:

- **Cartón Reciclado:** Su nombre honra a los "cartoneros" y usa el cartón que ellos recogen. Esto no solo es ecológico, sino que genera un vínculo social y dignifica su trabajo, transformando desechos en tapas únicas y vibrantes.
- **Producción Artesanal y Colaborativa:** Lejos de la imprenta, estos libros se crean en talleres pequeños o de forma autodidacta. El trabajo manual, la creatividad colectiva y la participación comunitaria en la decoración hacen de cada ejemplar un esfuerzo consciente y personalizado.
- **Bajo Costo y Amplia Accesibilidad:** Al usar materiales reciclados y técnicas sencillas, el costo de producción es mínimo. Esto facilita que autores poco conocidos o alternativos puedan publicar, derribando barreras económicas y burocracia editorial. Es una verdadera democratización del libro.
- **Estética Distintiva:** Cada libro es una obra de arte irrepetible. Las tapas se intervienen y decoran a mano con pinturas, telas, bordados o collages, dándole a cada ejemplar un valor artístico y una textura única.
- **Espíritu Contracultural y Autogestionado:** Las editoriales cartoneras promueven la libertad de expresión, la diversidad de voces y la difusión literaria desde una perspectiva más inclusiva y crítica. Son un acto de resistencia cultural.
- **Técnicas Sencillas:** Las técnicas básicas son muy accesibles: los cuadernillos se cosen o grapan, y luego se unen al cartón. Esto permite que cualquiera, con un poco de ingenio, pueda participar en la creación de estos libros.

06

MUJERES DE OFICIOS

ELOÍSA CARTONERA

la revolución que nació del cartón
y las palabras

06 MUJERES DE OFICIOS

Eloísa Cartonera

LA REVOLUCIÓN QUE NACIÓ DEL CARTÓN Y LAS PALABRAS

La historia de la edición cartonera comienza con Eloísa Cartonera, la cooperativa editorial que encendió la chispa de este movimiento. Surgió en la primavera de 2003 en el barrio de La Boca, Buenos Aires, en un momento de gran agitación social y económica tras la profunda crisis argentina de 2001.

Fue fundada por el escritor Washington Cucurto y el artista plástico Javier Barilaro, quienes se conocieron en el espacio cultural "Belleza y Felicidad". La idea surgió de una necesidad urgente: producir libros a bajo costo usando materiales accesibles y, al mismo tiempo, crear una fuente de ingresos y trabajo para personas con pocos recursos, especialmente para los "cartoneros" que recorrían las calles.

El concepto central fue innovador y muy ético: usar cartón reciclado para las tapas de los libros, comprándolo directamente a los cartoneros. Esto no solo les daba la materia prima esencial, sino que también construía un puente solidario y dignificaba a un sector de la sociedad gravemente afectado por la crisis. Como se resalta en el documental "Cartoneras", la iniciativa buscaba generar un impacto y destacarse en un momento de mucha violencia y gente en situación de calle.

El primer libro que publicaron fue "Pendejo" de Gabriela Bejerman. Desde sus comienzos, Eloísa Cartonera ha mantenido un sistema de trabajo simple y artesanal: compran el cartón, lo cortan, lo pintan y luego pegan el interior del libro. Cada tapa es intervenida y decorada de forma única por artistas, convirtiendo cada ejemplar en una pieza artística singular.

Al principio, la cooperativa demostró su ingenio y resiliencia, diversificando sus ventas e incluso incluyendo verduras para subsistir. Rápidamente, su propuesta capturó la atención de la prensa mundial, que se interesó por esta iniciativa que lograba unir arte, literatura y un profundo compromiso social. El documental "Cartoneras" destaca cómo esta iniciativa se transformó en un fenómeno que se extendió por toda América Latina y el mundo, con editoriales cartoneras naciendo en Perú, Bolivia, Chile y otros lugares.

UN REFERENTE GLOBAL Y SUS RECONOCIMIENTOS.

Eloísa Cartonera se ha convertido en un referente global, inspirando la creación de más de 50 editoriales cartoneras en todo el mundo, con una presencia especialmente fuerte en América Latina.

A lo largo de su trayectoria, han publicado más de 200 títulos de autores latinoamericanos de diversos géneros, incluyendo a escritores ya reconocidos. Esto demuestra que la cartonera es una verdadera "revolución" en la industria editorial, un movimiento literario y una forma de arte que surge de la crisis y la imaginación.

Su impacto no ha pasado desapercibido. En 2012, recibieron el prestigioso Premio Principal Príncipe Claus por su compromiso con el arte y la sociedad. En 2014, la Fundación Konex les otorgó el Diploma al Mérito de los Premios Konex a las Letras en la categoría Labor Editorial. A pesar de que ninguno de sus fundadores tenía títulos universitarios, llegaron a dar conferencias en lugares tan prestigiosos como la Universidad de Harvard.



Mirando hacia el futuro

Hoy en día, Eloísa Cartonera sigue siendo una cooperativa vibrante que promueve la literatura, el trabajo cooperativo y la reutilización de materiales. Mirando hacia el futuro, planean expandirse a proyectos como huertas orgánicas y escuelas agrarias, demostrando que su visión va más allá de los libros. Buscan un impacto integral en la comunidad y han probado que superaron todas las expectativas, cautivando a un público amplio y diverso.

Para saber más, mira el documental: "Cartoneras": https://youtu.be/fzZESHygabl?si=tS6_swH_wruDZyx3

Fuente: (Texto y fotos)

Historia de Eloísa Cartonera. Sitio Web [Historia](#) | [Eloisa Cartonera Sitio](#) [Recuperado 27 de julio de 2025]

07

Un joven de Oficios.....



07 Un joven DE OFICIOS.....

EL ARTE DE PRESERVAR RECUERDOS

Una charla con Santiago Urio Díaz

Con el objetivo de acercar conocimientos sobre el cuidado de fotografías antiguas, conversamos con Santiago Emanuel Urio Díaz, un joven archivista y estudiante de conservación de 23 años, oriundo de Ferré (Pcia. de Bs. As.) y residente en la Ciudad de Buenos Aires. Santiago, quien ha encontrado gran satisfacción en su reciente incursión en la docencia, ya ha dictado tres ediciones de su "Taller Introductorio a la Conservación de Fotografía Antigua".

PASIÓN POR LA HISTORIA Y LA RESTAURACIÓN

Santiago lleva las antigüedades y los archivos en la sangre. Ofrece sus servicios a instituciones y particulares a través de Estudio Urio, su taller en el barrio de Flores. Además, hace dos años colabora como voluntario en la puesta en valor del acervo bibliográfico de la Biblioteca y Archivo del Museo de Arte Popular José Hernández (MAP).

Su formación en restauración y conservación de fotografías antiguas se ha nutrido de diversos cursos especializados, incluyendo los del Instituto Provincial de la Administración Pública, Centro Redes CONICET, y el propio MAP. También ha profundizado en tratamientos específicos como la identificación de tipos fotográficos y la limpieza con gel de agar-agar, complementando su sólida base en conservación de papel.

Para Santiago, es fundamental enseñar a observar, manipular, limpiar, guardar y preservar imágenes antiguas desde una perspectiva sensible y técnica. Su taller está dirigido a entusiastas, coleccionistas, investigadores y a todos aquellos que deseen cuidar sus propios acervos familiares.

DIGITAL VERSUS ANALÓGICO: RESPETO POR EL ORIGINAL

Al preguntarle sobre los métodos de restauración, Santiago explica que tanto los analógicos (intervención directa) como los digitales ofrecen posibilidades distintas y requieren habilidades diversas. Ambos exigen un criterio riguroso que respete la autenticidad de la pieza original.

Si bien prefiere los métodos analógicos, reconoce que lo digital es ideal para:

- Restitución limitada en imágenes muy dañadas, permitiendo mejoras sin riesgo al original.
- Crear copias de exhibición y difusión de alta calidad, protegiendo los originales.
- Fines artísticos y reinterpretativos.

Advierte, además, sobre las herramientas de "restauración" automatizadas (IA para eliminar rayones, colorear, etc.), señalando que presentan problemas de autenticidad y ética. Siempre prefiere la edición manual para mantener un criterio estético y ético riguroso.

TÉCNICAS Y MATERIALES: LA REVERSIBILIDAD COMO CLAVE

Las técnicas que utiliza Santiago incluyen: limpiezas mecánicas en seco, corrección de deformaciones, sutura de rasgaduras, limpiezas en húmedo, recomposición de faltantes (injertos), laminados con papel japonés y reintegración cromática. Cada pieza es única, y la elección de métodos se adapta a sus necesidades, siempre priorizando que sean lo menos tóxicos e invasivos, y fundamentalmente, reversibles sin causar daños adicionales.

Entre los materiales que más emplea se encuentran adhesivos a base de carboximetilcelulosa y almidones, papeles japoneses, soluciones hidroalcohólicas, guantes de nitrilo y acuarelas. Sus instrumentos van desde peras de aire y pinceletas hasta bisturíes y lupas.

RECOMENDACIONES PARA EL CUIDADO EN CASA

Para la protección post-restauración, Santiago recomienda el uso de papeles comerciales de pH neutro, láminas de tereftalato de polietileno (PET) y tela de encuadernación, utilizando adhesivos específicos para archivo.

Además, nos comparte valiosas recomendaciones para cuidar fotos personales y familiares en casa:

- Sistema de protección por niveles: Guarda las fotos en sobres individuales o interfoliadas con papel Bond blanco (90g/m², pH neutro) dentro de cajas blandas de cartulina americana, y estas en cajas finales de polipropileno.
- Espacio de trabajo: Asegúrate de que sea limpio, organizado, bien iluminado, sin alimentos, bebidas ni mascotas, y con buena ventilación.
- Mantenimiento regular: Limpia y revisa periódicamente las fotos y el área de guardado para detectar deterioros.

- **Ubicación ideal:** Guarda las cajas en el lugar más fresco y seguro de tu hogar, lejos de la luz solar, plagas, ventanas, calefacción, paredes exteriores o baños. Lo mejor es optar por la parte superior de un armario o estantería, evitando cocinas, garajes y lavaderos.
- **Manipulación:** Evita utilizar tintas para escribir en las fotos; en su lugar, prefiere un lápiz suave de grafito, siempre en el dorso, o mejor aún, escribe en el sobre individual.
- **Sin adhesivos ni plastificados:** Nunca apliques cintas adhesivas ni plastifiques las fotos, ya que esto puede causar daños irreversibles.
- **Evita la exposición constante:** Para las fotografías originales (especialmente las de color), es recomendable usar copias de buena calidad para exhibir, ya que la luz puede degradarlas. "¡Originales en la oscuridad, copias en la pared!" subraya Santiago.
- **Evita doblar o sujetar:** No pliegues, dobles, enrolles ni uses clips para sujetar las fotos, ya que esto provoca daños permanentes.
- **Etiquetado:** Esta práctica es tan importante como la conservación material, ya que preserva la identidad, significado y contexto de las fotos para las futuras generaciones.

Agradecemos a Santiago por estos valiosos consejos sobre el cuidado de las fotografías y esperamos que te sean útiles. Además, te invitamos a seguir sus redes sociales para que puedas ver su trabajo o ponerte en contacto con él.



Instagram profesional: estudio.urio
 Tik Tok: Estudio Urio
 Teléfono profesional: 2364-593096
 Correo electrónico
 santiago_urio@hotmail.com

07

EL CUIDADO DE LIBROS Y DOCUMENTOS



Por Liliana Gómez

Curso de Conservación de Fotos. Dictado por el Taller LG

Las fotografías antiguas son mucho más que simples imágenes; son ventanas a nuestro pasado, narrativas visuales de ancestros, hitos familiares y momentos históricos irremplazables. Su fragilidad inherente las hace vulnerables al implacable paso del tiempo y a las condiciones ambientales. Por ello, una conservación informada no es solo una recomendación, es una necesidad imperativa para preservar su inmenso valor familiar e histórico.

¿Por qué se deterioran nuestras fotos?

El deterioro fotográfico es un proceso complejo, resultado de la interacción entre la química del papel, los elementos externos y la forma de manipularlas. Comprender estas causas es clave para una prevención efectiva.

Factores ambientales

- **Luz:** La exposición directa y prolongada (solar o artificial intensa) es un gran enemigo. Causa el desvanecimiento irreversible de colores, el amarilleamiento del papel y el daño molecular, consumiendo lentamente la imagen.
- **Temperatura y Humedad:** Las fluctuaciones extremas son devastadoras. La alta humedad fomenta el moho, que mancha y daña la superficie, además de rizar el papel y causar adherencias. Las temperaturas elevadas aceleran el deterioro químico.
- **Contaminantes del Aire:** El aire contiene amenazas microscópicas: polvo, humo y ácidos de materiales de almacenamiento inadecuados (álbumes tóxicos o papel de baja calidad). Estos contaminantes pueden manchar, decolorar y corroer las emulsiones.

Factores intrínsecos

- **Composición Química:** Las fotos antiguas a menudo tienen químicos residuales del revelado. Estos aceleran su deterioro y decoloración, ya que los materiales de la época carecían de la estabilidad actual.
- **Soporte del Papel:** Muchos papeles fotográficos históricos eran ácidos, lo que los hacía amarillear y volverse quebradizos con el tiempo, perdiendo flexibilidad y facilitando su ruptura.

Manipulación inadecuada

- Tocar fotos con manos sucias o aceitosas deja huellas y atrae polvo, degradando la emulsión.
- Doblar, enrollar o usar clips/cintas/pegamentos causa daños físicos y químicos irreversibles, alterando permanentemente la imagen.
- Limpieza cuidadosa y almacenamiento seguro



Deterioros más comunes



Limpieza mecánica en fotos antiguas

La limpieza mecánica busca eliminar suavemente el polvo y la suciedad sin dañar la delicada superficie. Dada su extrema fragilidad, la máxima precaución es vital.

Advertencia importante: si se encuentran moho, rasgaduras significativas, o si no se siente seguro con el proceso, lo mejor es consultar a un profesional en conservación fotográfica.

Herramientas esenciales

Para una limpieza segura y efectiva, se deben tener a mano estas herramientas limpias y en perfecto estado:

Guantes de algodón o nitrilo: Imprescindibles para evitar transferir aceites y huellas.

Pincel de cerdas muy suaves: De pelo natural o sintético de alta calidad, para remover partículas sin arañar.

Pera de aire (soplador): Para expulsar polvo sin contacto. Nunca deben usarse aerosoles de aire comprimido.

Hisopos de algodón de buena calidad: Deben usarse siempre en seco para limpieza localizada.

Goma de borrar de masilla (maleable): Suave, no abrasiva y sin residuos. Debe probarse siempre antes.

Superficie de trabajo limpia y estable: Una mesa plana cubierta con un paño de algodón suave.

Buena iluminación: Crucial para identificar suciedad y posibles daños.



Paso a paso de la limpieza

1. **Preparación del Área y del Objeto:** Se deben lavar bien las manos y ponerse los guantes. Se debe preparar un espacio impecablemente limpio. La fotografía se manipula con sumo cuidado, siempre por los bordes.
2. **Soplado Inicial del Polvo:** Con la foto delicadamente apoyada, se usa la pera de aire. Se dirigen ráfagas suaves por toda la superficie, girando la foto para alcanzar todos los ángulos y desalojar el polvo suelto.
3. **Cepillado Suave:** Con el pincel limpio, se cepilla la superficie con movimientos uniformes y en una sola dirección, aplicando mínima presión (casi paralelo a la foto). Se sacude el pincel frecuentemente y se es minucioso.
4. **Uso de la Goma de Masilla (Opcional):** Se forma una punta con la goma y se presiona suavemente sobre la suciedad o marca, levantando para que "absorba". Debe evitarse frotar. Esta técnica es ideal para bordes o reversos, no sobre la emulsión.

Limpieza

- La limpieza de los especímenes fotográficos solo es recomendada con peras de goma.
 - Se sopla aire sobre la fotografía a fin de retirar polvo u otros elementos depositados.
- Evitar pinceles de cerdas industriales o gomas de borrar.
- No aplicar éteres sin previo conocimiento de los efectos sobre el espécimen.
- Siempre realizar con guantes



Limpieza con pera de goma

LIMPIEZA EN SECO CON CRITERIO DE CONSERVACIÓN



LIMPIEZA CON PIPETA DE AIRE



LIMPIEZA CON BROCHA



LIMPIEZA CON ESPONJA

LIMPIEZA CON GOMA SOLO EN BORDES Y EN REVERSOS



UN ANTES Y DESPUÉS DE LA LIMPIEZA



Almacenamiento y Control Ambiental

Una vez limpia, la supervivencia a largo plazo de las fotografías depende crucialmente de un almacenamiento adecuado y del control de su entorno. Estos pasos son tan vitales como la limpieza, ya que previenen futuros deterioros.

Almacenamiento de Archivo

- **Fundas individuales:** cada fotografía debe guardarse en una funda individual de calidad de archivo. Se deben buscar materiales como poliéster (Mylar D), polipropileno o polietileno, certificados como libres de PVC y ácidos.
- **Cajas de archivo:** las fundas deben ir dentro de cajas de cartón con calidad de archivo. Estas cajas, libres de ácidos y lignina, ofrecen una barrera protectora contra el polvo, la luz y los cambios ambientales.
- **Organización Inteligente:** Las fotos deben organizarse lógicamente (por fecha, evento) dentro de las cajas. Esto facilita la búsqueda y minimiza la manipulación innecesaria.

Control Ambiental: el microclima ideal

Crear el entorno perfecto es crucial. Un microclima estable es su mejor defensa.

- **Temperatura y humedad constantes:** el ambiente ideal es fresco y seco, con una temperatura de unos 18-20°C (65-68°F) y una humedad relativa del 30-50%. La clave es la estabilidad: deben evitarse los cambios bruscos.
- **Evita sótanos y áticos:** estos son los peores enemigos por sus fluctuaciones extremas y la presencia de plagas y moho.
- **Las de fuentes de calor/humedad:** nunca deben guardarse fotos cerca de ventanas, radiadores, baños, cocinas o paredes exteriores mal aisladas.
- **Lejos de la luz y oscuridad total:** la luz es el mayor acelerador del deterioro. Las fotos deben guardarse en sus cajas o álbumes. Para exhibirlas, deben usarse copias de alta calidad o enmarcar originales con vidrio con protección UV en lugares con luz indirecta y rotarlas periódicamente.

SOBRES Y CARPETAS PARA ALMACENAMIENTO



SOBRES CERRADOS

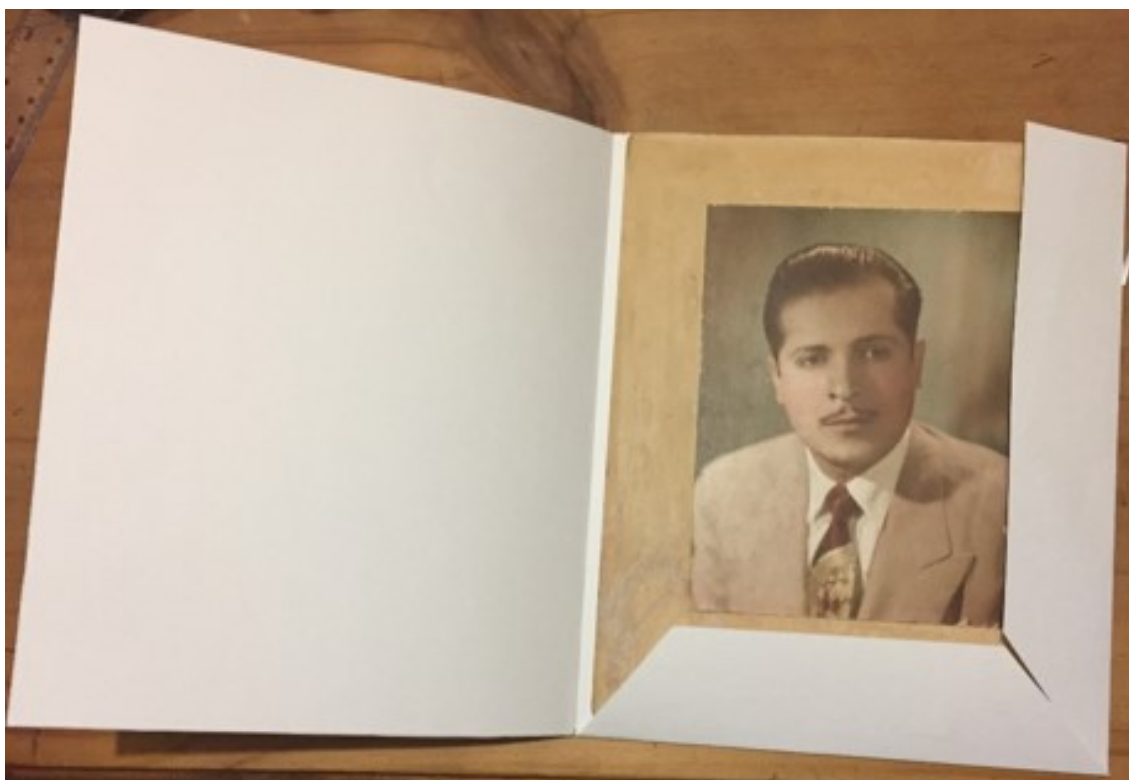


SOBRE DE CUATRO SOLAPAS

CARPETA DE TRES SOLAPAS



CARPETA DE DOS SOLAPAS



Digitalización

La digitalización es la salvaguarda más importante para las colecciones fotográficas, creando un respaldo invaluable para el futuro.

- **Digitalizar fotos:** Se deben escanear las fotografías a alta resolución (mínimo 600 dpi, 24-bit o 48-bit de color). Esto genera copias de seguridad de alta calidad que se pueden compartir sin riesgo, asegurando un respaldo si los originales se dañan o pierden.
- **Almacenamiento digital seguro:** No debe confiarse en un solo lugar. Los archivos digitales deben guardarse en múltiples ubicaciones (disco duro externo, nube) y se deben realizar copias de seguridad periódicas.

¿Cuándo Consultar a un Profesional?

Si las fotografías presentan daños significativos como moho extendido, rasgaduras importantes, pérdidas de emulsión, o adhesiones complejas, la intervención aficionada puede ser perjudicial. Especialmente si son de valor histórico o sentimental incalculable, la mejor decisión es contactar a un restaurador o conservador de fotografías profesional.

Estos expertos tienen el conocimiento, las herramientas y las técnicas avanzadas para tratar las fotos sin causar más daño, e incluso pueden revertir o mitigar deterioros que parecen imposibles.

© CEI



RESTAURACIÓN Y
CONSERVACIÓN DE
FOTOGRAFÍAS ANTIGUAS

08

Cosas de biblioteca

.

Investigando sobre los libros diarios o
diarios personales.

Investigando sobre los libros diarios o diarios personales.

Por Sonia Corvalán.

En una clase con estudiantes de secundaria, investigamos los diarios personales. Dos alumnos mencionaron que escriben y dibujan en cuadernos, similares a los libros diarios o de artista. Esto generó preguntas sobre si estos libros se parecen a los blogs o cuadernos actuales y si han sido reemplazados por formatos digitales desde la llegada de Internet. Finalmente, ¿Qué son los libros diarios y cómo los usan las personas? A continuación, algunos conceptos y aproximaciones:

Un libro diario personal, también conocido como diario íntimo o simplemente diario, es un cuaderno o soporte digital donde una persona (también llamado diarista) anota, de forma regular, sus pensamientos, experiencias, sentimientos, reflexiones y eventos significativos de la vida cotidiana. Se trata de un espacio privado, frecuentemente confidencial, donde el autor puede expresarse libremente, sin restricciones externas ni expectativas ajenas.

El diario personal o diario de vida es un subgénero de la biografía y en concreto de la autobiografía. Se trata de un texto que de manera fragmentaria y con el registro de la fecha suele destinarse a una lectura interior y privada de quien lo confeccionó. Se llama también diario a los cuadernos o libros en blanco que lo contienen.



A lo largo de la historia, las personas han mantenido diarios personales por diversas razones: como herramienta de autoconocimiento, para registrar sucesos importantes, o simplemente como un lugar para desahogarse y organizar sus ideas. Los diarios han sido compañeros silenciosos durante periodos de cambio, alegría, incertidumbre o tristeza, sirviendo tanto para preservar la memoria como para aclarar las emociones.

El libro diario personal a lo largo de la historia.

La práctica de llevar un diario personal no es reciente. Se remonta a siglos atrás, cuando figuras históricas y literarias, así como personas anónimas, documentaban sus vivencias y pensamientos en cuadernos, pergaminos o cartas privadas. Ejemplos célebres abundan: el diario de Ana Frank, que ofrece un conmovedor testimonio de la vida durante el Holocausto; los cuadernos de Virginia Woolf, que son una fuente invaluable para entender su universo creativo; o los diarios de viaje de exploradores, fundamentalmente europeos, que narraron el descubrimiento de nuevos territorios y las costumbres de las personas que los habitaban. Un ejemplo son las crónicas de Ulrico Schmidl, un soldado alemán que participó en la conquista española y cuya “Verídica descripción” fue publicada en 1567. Esta obra es una de las primeras fuentes sobre los habitantes de Argentina y Paraguay, con un enfoque en la descripción más que en la narración de hechos.



En sus inicios, el diario personal era manuscrito y físico. La llegada de la imprenta, la alfabetización y la disponibilidad de cuadernos hicieron que esta práctica se extendiera aún más. Ya en el siglo XX, con la aparición de las computadoras y, posteriormente, de Internet, surgieron nuevas formas de llevar un diario: blogs personales, plataformas digitales y aplicaciones móviles.

En la era digital, el concepto de diario personal ha experimentado transformaciones significativas. Aunque los diarios de papel continúan existiendo y son valorados por quienes aprecian la escritura a mano y el contacto físico con el cuaderno, el auge de las tecnologías ha dado lugar a nuevas modalidades y formatos.

Diarios digitales y aplicaciones móviles.

Hoy en día, existen numerosas aplicaciones y plataformas que permiten llevar un diario de forma digital, desde simples notas en el celular hasta sistemas complejos con contraseñas y opciones multimedia. Algunas ventajas de estos diarios digitales son: facilidad para transportarlos, gracias a la portabilidad de los dispositivos; posibilidad de incluir fotos, audios, videos, mapas y otros elementos que enriquecen la narrativa personal; opciones de búsqueda y organización, que facilitan encontrar recuerdos específicos o patrones de comportamiento a lo largo del tiempo; mayor seguridad, con herramientas de encriptación y protección mediante contraseñas.

Sin embargo, muchas personas todavía prefieren el diario en papel, por el placer de la escritura manual, la desconexión digital y la sensación de intimidad que brinda un objeto físico.

El diario personal versus las redes sociales.

Una de las preguntas actuales es si el auge de las redes sociales ha reemplazado la práctica del diario íntimo. Aunque plataformas como Facebook, Instagram, TikTok o X permiten compartir aspectos de la vida cotidiana, la esencia del diario personal sigue siendo diferente. Mientras que en las redes hay un componente público y una búsqueda de aprobación o interacción, el diario personal está orientado hacia la introspección y la privacidad.

A pesar de los cambios tecnológicos y las nuevas formas de socializar y compartir experiencias, el libro diario personal conserva su relevancia hoy en día. Personas de todas las edades siguen recurriendo a este recurso para conocerse mejor, registrar sus vivencias y encontrar un espacio de libertad y autenticidad.

Ya sea en papel o digital, el diario personal es un refugio donde es posible escucharse, narrarse y, en cierta medida, comprender el sentido de la propia existencia.

Fuentes:

- Frank, Ana. El Diario de Ana Frank. [Disponible en: https://es.wikipedia.org/wiki/Diario_de_Ana_Frank]
- Libro diario, El. [Disponible en: https://es.wikipedia.org/wiki/Diario_personal]
-

Rozitchner, Alejandro. Diario personal. [Disponible en: (Publicado: 22 de julio de 2009) Entrevista, ponencia y exposición. <https://www.educ.ar/recursos/90952/diario-personal>]

Fotografías: Extraídas de Wikipedia. [Captura 25/07/2025 en: https://es.wikipedia.org/wiki/Diario_personal]
<https://www.megapixl.com/search?author=&keyword=libros+personales>

09

ARTE, CULTURA Y TRADICIÓN

La Biblioteca Palafoxiana: un legado
de conocimiento.



09

ARTE, CULTURA Y TRADICIÓN

LA BIBLIOTECA PALAFOXIANA: UN LEGADO DE CONOCIMIENTO.

Por Luis González López

En 1646, el obispo de Puebla, Juan de Palafox y Mendoza, donó su rica y selecta biblioteca personal, compuesta por 5000 volúmenes, a los colegios tridentinos. Su intención no solo fue la formación del clero, sino también la educación de la sociedad poblana, ya que permitió el acceso a cualquier persona que supiera leer. Aunque su biblioteca tenía un enfoque seminarista, ofrecía un amplio margen de lectura, abarcando no solo el vasto conocimiento sobre Dios y su Iglesia, sino también el estudio de todo lo que la pluma humana produjera, con el objetivo de contar con argumentos sólidos para defender la fe.

Hacia 1773, el obispo Francisco Fabián y Fuero estableció la nave principal de 43 metros de longitud de la Biblioteca Palafoxiana, permitiendo que la población tuviera acceso a la colección del obispo Palafox y a la suya propia, construyendo además dos pisos de estanterías de ayacahuite, coloyote y cedro.



El acervo continuó creciendo gracias a las donaciones de otros obispos, como Manuel Fernández de Santa Cruz y Francisco Pablo Vázquez, y a la incorporación de las bibliotecas de los colegios jesuitas. Hoy en día, cuenta con 45,059 volúmenes que datan de los siglos XV, XVI, XVII, XIX y una menor cantidad del XX.

La Historia ha sido generosa con este centro de conocimiento universal, considerado una de las primeras bibliotecas del continente americano y la primera en ofrecer libertad de acceso, ya que su puerta de madera tallada no fue testigo de los desmanes de la tiranía o la ignorancia humana.

Inalterada en su estructura, la antigua Biblioteca Pública (Palafoxiana) ha seguido resguardando, además de su colección de libros antiguos, una valiosa colección de folletos y pliegos sueltos, así como manuscritos esenciales para el estudio de la Historia de México.

En 1981, fue declarada Monumento Histórico Nacional y en 2005, su diversidad y riqueza bibliográfica le otorgaron el título de Memoria del Mundo por la UNESCO. Esto implicó más responsabilidades y tareas para asegurar su conservación por mil años más al servicio de la ciencia y la cultura, tal como hubiera querido el obispo Juan de Palafox y Mendoza.

Luis González López. México. [Ciudad de México. 2019 para CEI]

Fuente:

<http://palafoxiana.com/biblioteca/>

Fotografía de S.A. (Biólogo, viajero, lector, cineasta, agricultor) para Local Guide. [En:

https://www.google.com/maps/contrib/112670827336604148689/reviews/@20.0865044,-102.6044781,7z/data=!3m1!4b1!4m3!8m2!3m1!1e1?entry=ttu&g_ep=EgoyMDI1MDcyMC4wIjKXMDSOASAFQAw%3D%3D]

 Bibliopegista Encuadernación y Marmoleado Artesanal	Bibliopegista Encuadernación y Marmoleado Artesanal <i>Luis González López</i> Dir. Comercial Móvil: ☎ 551580.7571 bibliopegista_artesanal1124@outlook.com
---	--

10

El libro de artista

Naranja publicaciones: una década de trayectoria en el mundo de las publicaciones de artista.

NARANJA PUBLICACIONES: UNA DÉCADA DE TRAYECTORIA EN EL MUNDO DE LAS PUBLICACIONES DE ARTISTA.

Por **Anita María Moreno D.** para
CEI desde Chile. 2025.

Mi profunda admiración y respeto a su trabajo me motivan a realizar esta nota a todo un referente editorial respecto a publicaciones de artista.

Sebastián Arancibia (arquitecto) y Sebastián Barrante (artista visual) componen Naranja publicaciones, editorial, librería virtual especializada en publicaciones de artista fundada en 2014 en Santiago de Chile.



Sebastián Barrante y Sebastián Arancibia

Sus ejes de trabajo abarcan la producción, resguardo, difusión en distintos medios de comunicación, exposiciones y enseñanza sobre publicaciones de artistas por medio de talleres y charlas.

El interés de Naranja publicaciones es poner en valor las prácticas artísticas a nivel nacional e internacional. Es por esto, que representan artistas, publicando e insertando a los productores nacionales en redes internacionales, especializadas en el ámbito.

Naranja posee un catálogo de diversos materiales vinculados a las publicaciones de artista que está disponible para la revisión e investigación de quién se encuentre interesado.

Indican los editores que la colección se ha creado por medio de compras a editoriales y artistas, y también a través de generosas donaciones, con un amplio catálogo que va desde: fanzines, gráficas, obras de artistas chilenos de vasta trayectoria como son Guillermo Núñez Gregorio Berchenko, Guillermo Deisler entre otros, publicaciones objetuales, revistas de artista etc.

En sus 10 años de trabajo han desarrollado un intenso trabajo de producción editorial y difusión de obras de artistas chilenos e iberoamericanos, plasmándose en más de 30 obras que han sido exhibidas en ferias y exposiciones en Chile, Estados Unidos, Europa y Asia. Actualmente sus publicaciones se encuentran resguardadas por más de 25 colecciones institucionales públicas y privadas en: Chile, Brasil, Estados Unidos, Reino Unido, España, Países Bajos, Alemania y Portugal.



En el 2023 comenzaron a interesarse por la dimensión expositiva de los libros y publicaciones de artista. De hecho, hace justo dos años inauguraron la exposición "Cuando escribo obras, mis manos piensan libros" en el Centro Cultural de España CCE, donde desplegaron todo lo que habían confeccionado en su escala real. Luego, con el ánimo de trasladar esta muestra a otros espacios, tomaron la decisión de miniaturizar gran parte de este catálogo para que todo lo que habían realizado – tal como Duchamp lo pensó – pudiese caber dentro de una pequeña caja. Así, surge la microexposición "When I write Tokyo, my hands think miniatures", presentada en la librería Utrecht en Tokio, Japón, y en el Asia Art Archive de Nueva York, Estados Unidos.

"Anoche soñamos con la instrucción de cargar todos nuestros objetos dentro de un trozo de papel" es el nombre de la última exposición que revela 10 años de trabajo, es una mirada con nuevos ojos al cuerpo de obra que han construido en esta primera década y también, es un ejercicio para dar visibilidad al mundo que rodean la práctica y posibilitan materializarse en diversas formas: textos, objetos domésticos, recuerdos, afectos, azares y coincidencias.

Componen esta exposición 34 miniaturas de libros de las autoras/es: Ana Lea-Plaza, Carlos Soto Román, Catalina Mena Ürményi, Fernanda Aránguiz M., Fernando Pérez Villalón, Guillermo Deisler, Macarena Urzúa, Magdalena Jordán, María P. Vila, Martín La Roche, Pablo Fante, Pablo Vindel, Sebastián Arancibia, Sebastián Barrante, Sofía Garrido y Valentina Améstica. Contenidos en una caja-maleta de metal azul con microexhibidores en su interior. Sin duda una propuesta editorial seductora y de una excelente factura.

¿Cómo funciona Naranja Publicaciones?

Estamos en estos canales:

Sitio web: difundimos y comercializamos publicaciones de artista a través de una tienda virtual y newsletter como herramienta de comunicación.

También realizamos talleres y jornadas sobre publicaciones de artista en nuestro espacio y en alianza con instituciones o eventos. Además, participamos en ferias y actividades como ferias de libros de artista, arte impreso y arte contemporáneo en Chile y el extranjero.

Redes sociales:



@naranjapublicaciones

Youtube: Naranja publicaciones

Fuentes:

Todas las fotografías disponibles en:
<https://www.naranjapublicaciones.com/>

11

Encuadernación para principiantes

ENCUADERNACIÓN CON COSTURA COPTA O EGIPCIA

11

ENCUADERNACIÓN PARA PRINCIPIANTES

ENCUADERNACIÓN CON COSTURA COPTA O EGIPCIA.



La Iglesia Copta fue fundada por San Marcos en el siglo I, quien predicó el cristianismo en Egipto. A pesar de la conquista árabe de Egipto en el siglo VII, los coptos mantuvieron su fe y tradiciones.

La cultura copta es una mezcla de elementos egipcios antiguos, griegos, romanos y cristianos, con expresiones artísticas, musicales y literarias propias.

Es así como la historia de la Cultura nos demuestra, con hallazgos que datan del siglo VII, que fueron los "COPTOS" los creadores de este tipo de encuadernación. Obviamente ha cambiado tal como se emplea en la actualidad, pero sigue siendo de gran interés para la elaboración de trabajos artesanales donde la costura manual se destaca.

Así como en un artículo anterior hemos descripto la importancia de la costura en la encuadernación japonesa, en la copta diremos que se centra más en su funcionalidad sin dejar de ver el mérito que pueda recaer más en la ornamentación de sus tapas.

La encuadernación copta se caracteriza por unir los elementos mediante un cosido con nudo cadeneta.

Este tipo de encuadernación tiene las siguientes características:

- Sus hojas se pliegan formando cuadernillos que unidos en conjunto forman el cuerpo del libro.
- Las tapas, generalmente de cartón de mediana densidad o madera se embellecen forradas en telas o papeles pintados/decorados.
- La costura, generalmente con nudos cadeneta, se realiza en hilo o cordón uniendo las tapas y los cuadernillos a los que previamente se le realizan los orificios para la misma.
- Las tapas no tienen lomo por lo que queda la costura a la vista.

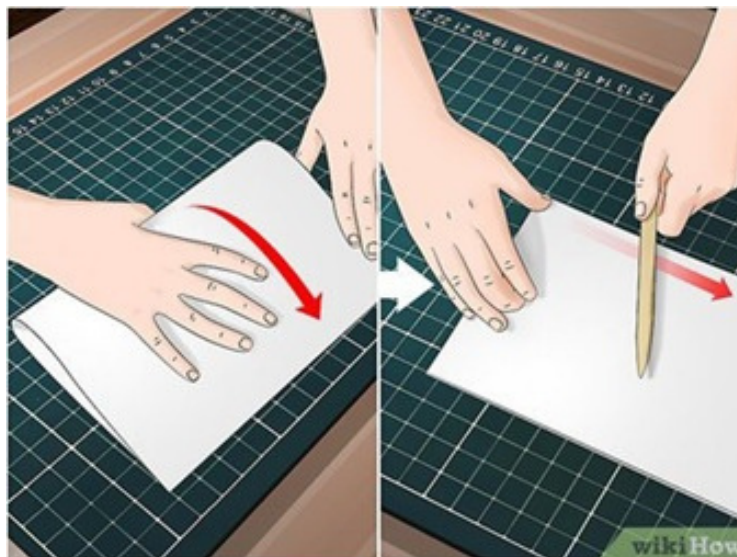
En nuestro espacio para principiantes compartimos este "paso a paso" para realizar una encuadernación copta.

Elementos necesarios

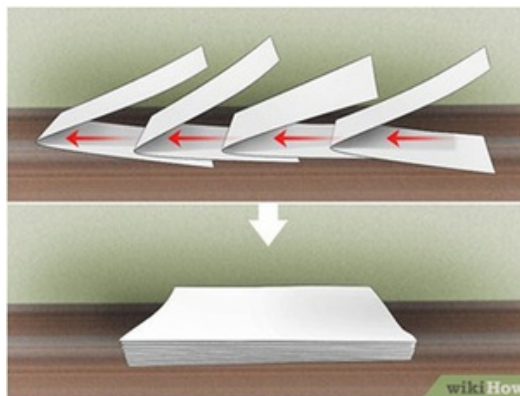
- Ø Papel para los cuadernillos (por ejemplo: hojas A4 de 80g)
- Ø Cartón para las tapas.
- Ø Plegadera
- Ø Hilo encerado
- Ø Aguja
- Ø Regla
- Ø Punzón
- Ø Cúter

Preparar los cuadernillos

Las hojas de papel empleado deberán doblarse, con el uso de la plegadera, por la mitad, haciendo coincidir muy bien los bordes.



- Ø Agrupar de a 5 ó 6 una dentro de otra.
- Ø La cantidad de cuadernillos dependerá de la cantidad de hojas que se desee encuadernar.

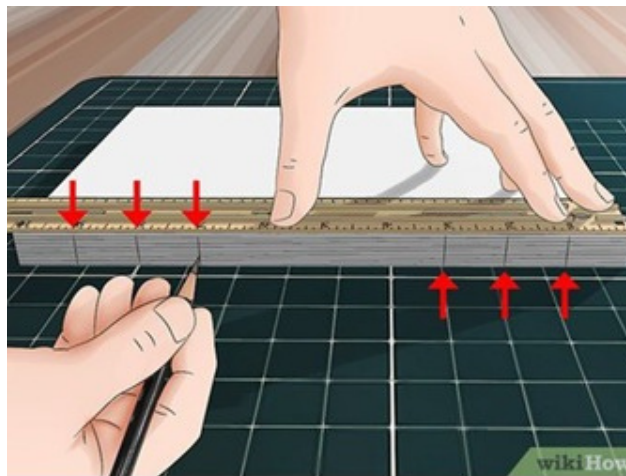


Ø Siempre es conveniente comenzar con un trabajo que no tenga mucho volumen. Con la práctica del armado se podrá incrementar el mismo.

Marcar para perforar y coser

Ø Acomodar los cuadernillos alineándolos bien para marcar por el lomo los dobleces.

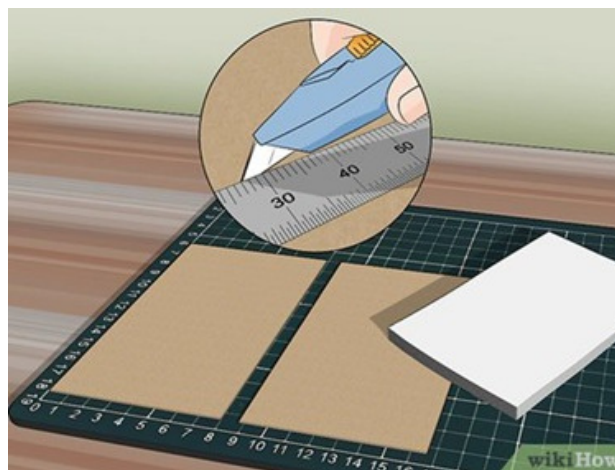
Ø Las marcas deben comenzar aproximadamente a 2,5 cm de la parte superior e inferior del papel. Cada esquina debe tener tres marcas, separadas por un espacio de 2,5 cm. Con un lápiz deberá marcarse esta medida en todos los cuadernillos.

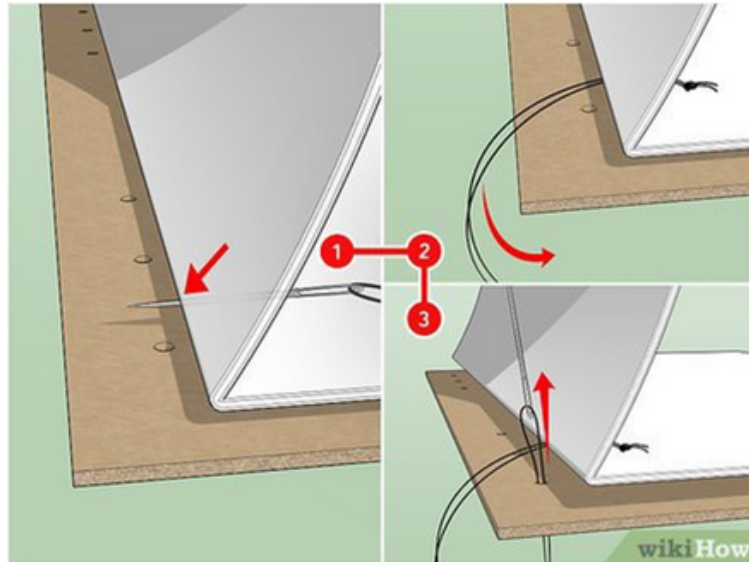


Cortar las tapas

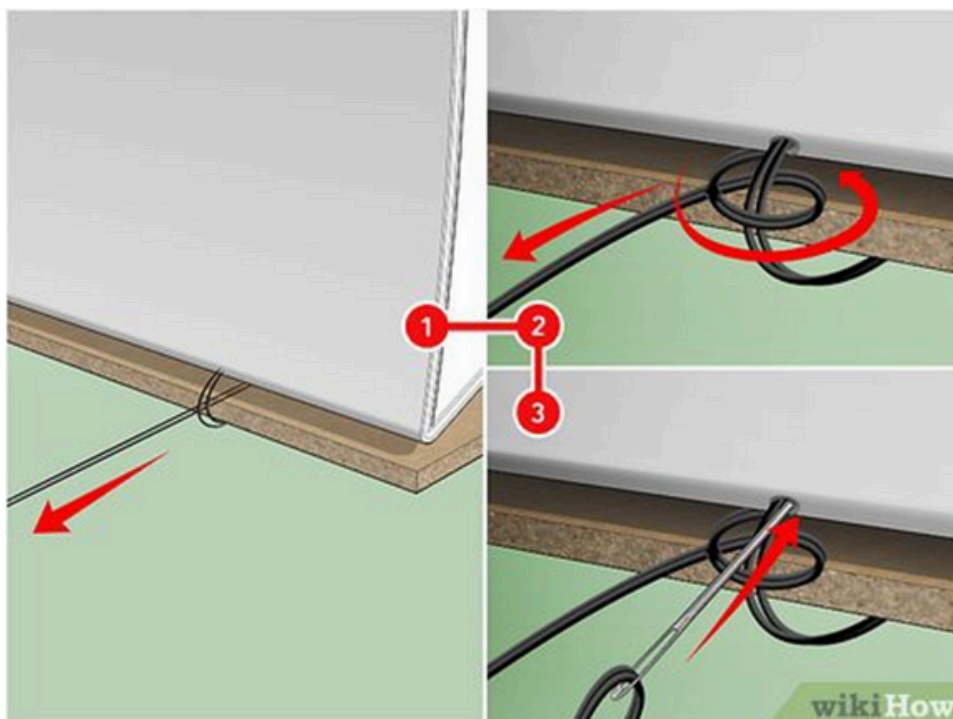
Ø Medir y cortar las tapas con ayuda de un cúter y regla.

Ø Tener en cuenta los 5 mm de más (3 de los lados de las hojas)

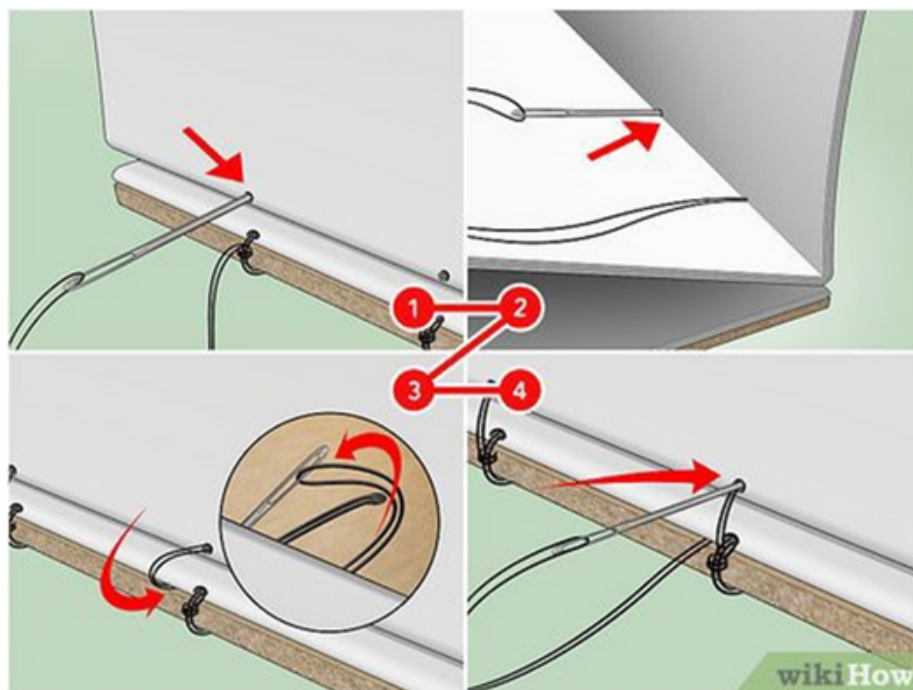




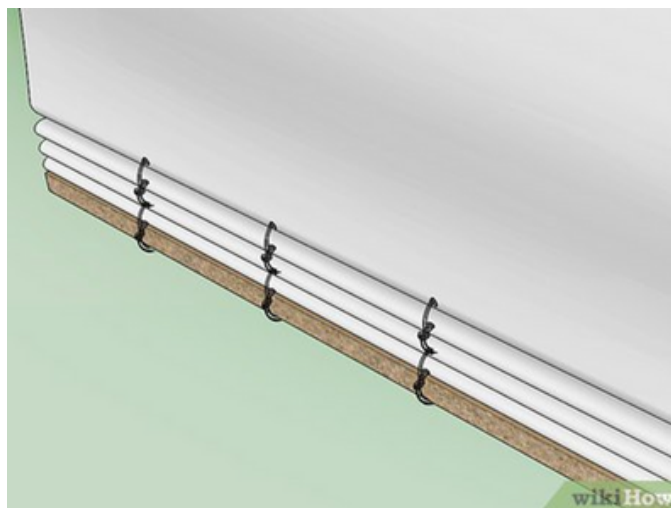
Ø Tirar del hilo con fuerza para unir el cuadernillo a la contraportada. Luego, envolver la aguja alrededor de la primera puntada, pasándola a través de ella. Pasar la aguja por el agujero del cuadernillo de nuevo, esta vez en sentido contrario. Abrir el cuadernillo y pasar el hilo por el agujero.



Ø Pasar al siguiente agujero dentro del cuadernillo. Pasar la aguja por el agujero y repetir el procedimiento anterior para terminar la puntada. Repetir esto con todos los agujeros.

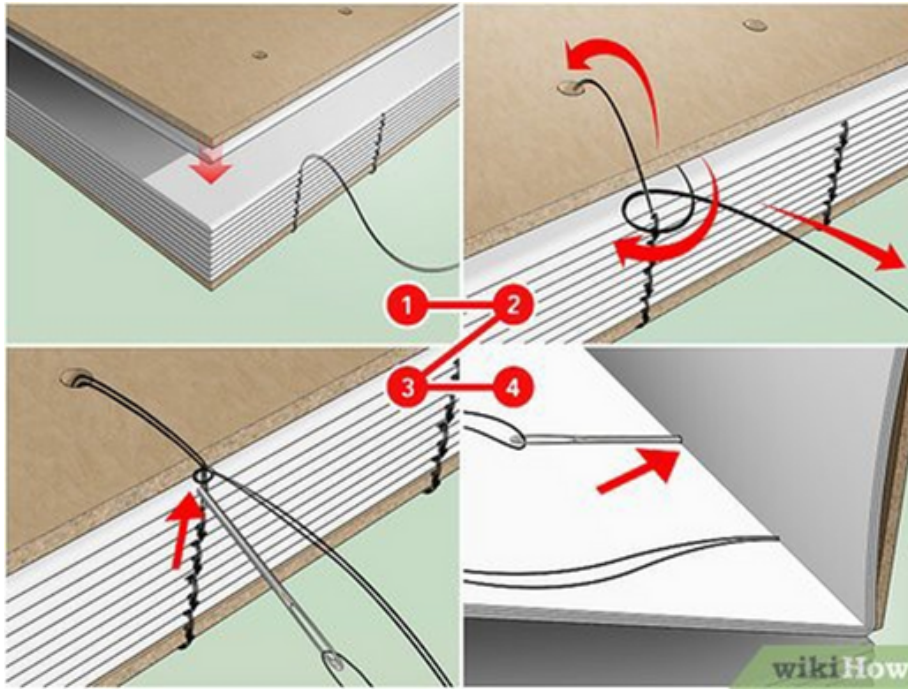


Ø Añadir el siguiente cuadernillo. Al llegar al último agujero, preparar para añadir el siguiente. Colocar el cuadernillo suelto sobre el anterior y, tras retirar la aguja del último agujero, introducirlo en el nuevo.

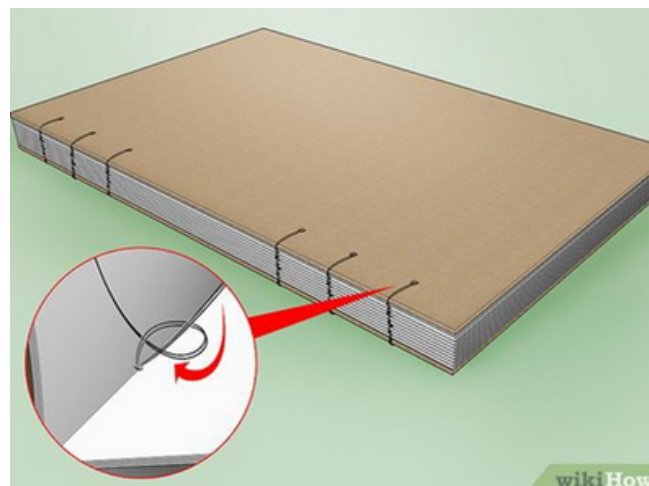


Ø Añadir los cuadernillos restantes. Repetir los pasos anteriores con todos los cuadernillos. La única diferencia es que se debe enrollar el hilo alrededor del exterior del cuadernillo anterior antes de pasar al interior para que el libro quede bien atado.

Ø Si se comprueba que hace falta más hilo, hay que añadir más cuando sólo queden 15 cm. Pasar la aguja e hilo por la costura interior de un cuadernillo y hacer un nudo. Meter los extremos por debajo de la costura y cortar el sobrante. Añadir más hilo a la aguja, hacer un nudo en el extremo y continuar cosiendo desde el agujero justo antes del primer agujero interior vacío del cuadernillo.



Ø Agregar la tapa. Al llegar al primer agujero del último cuadernillo, cubrir el libro con la tapa, alineándola con los agujeros inferiores. Tirar del hilo de la última puntada exterior del cuadernillo y pasarlo directamente por el agujero superior exterior de la tapa. La aguja debe salir por el lomo, entre la tapa y el cuadernillo. Pasar la aguja por el nudo del último cuadernillo y sacarla. Luego, enhebrar la aguja por el lomo hasta el agujero del cuadernillo.



Ø Repetir el procedimiento anterior hasta que la cubierta esté firmemente sujeta al cuadernillo superior de la pila. Al pasar la aguja por el último agujero del cuadernillo, pasar el hilo por debajo de la costura y asegurarlo con un nudo. Esconder y cortar el hilo sobrante.

Hemos hecho hincapié en la costura y armado copta. La personalización de esta encuadernación se verá reflejada, además, en la ornamentación de sus tapas por la elección de papeles o telas y en la cantidad de perforaciones para la realización de tan ancestral costura.

Fuentes:

1. ↑ <http://classie.com.au/encuadernación-de-libros-con-puntada-coptica/>
2. ↑ <https://crafts.tutsplus.com/tutorials/crea-un-impresionante-libro-de-archivo-de-puntada- larga-coptica-combinada--craft-3887>
3. ↑ <http://www.tortagialla.com/2010/08/16/tutorial-de-encuadernación-con-puntada-coptica- o-de-cadena/>
4. ↑ <http://classie.com.au/encuadernación-de-libros-con-puntada-coptica/>
5. ↑ <https://janabouc.com/2010/01/10/encuadernación-de-un-cuaderno-de-bocetos-en- acuarela-aprendiendo-de-mis-errores/>
6. ↑ <https://crafts.tutsplus.com/tutorials/crea-un-impresionante-libro-de-archivo-de-puntada- larga-coptica-combinada--craft-3887>
7. ↑ <https://crafts.tutsplus.com/tutorials/crea-un-impresionante-libro-de-archivo-de-puntada- larga-coptica-combinada--craft-3887>
8. ↑ <http://classie.com.au/encuadernación-de-libros-con-puntada-coptica/>
9. ↑ <http://classie.com.au/encuadernación-de-libros-con-puntada-coptica/>
10. ↑ <http://classie.com.au/encuadernación-de-libros-con-puntada-coptica/>
11. ↑ <http://classie.com.au/encuadernación-de-libros-con-puntada-coptica/>
12. ↑ <http://classie.com.au/encuadernación-de-libros-con-puntada-coptica/>
13. ↑ <http://classie.com.au/encuadernación-de-libros-con-puntada-coptica/>
14. ↑ <https://coursehorse.com/nyc/classes/art/crafts/paper/bookbinding>
15. www.encuadernacionsebastianrv.es/encuadernacion-copto-tutorial/
16. <http://es.wikihow.com/libros>

12

La historia del Linotipo y su impacto en la impresión

Por Luis González López

Desde México para CEI

Desde la invención de la xilografía en China en el siglo IX, hasta la creación de la imprenta por el gran orfebre alemán Johannes Gutenberg en 1440, la producción e impresión de libros ha evolucionado. Sin embargo, la composición y alineación de tipos (letras o números) en estas primeras imprentas seguía siendo un proceso lento. Aunque era un trabajo artesanal y aprender este nuevo oficio de impresor requería años de dedicación, la composición de textos se realizaba completamente a mano, lo que hacía que cada pliego fuera un proceso largo y meticuloso. Y, por supuesto, también era un verdadero arte.

Henry Ford dijo en una ocasión: “el verdadero progreso es el que pone la tecnología al alcance de todos”. Esta simple frase encapsula la magia de creaciones que, aunque ahora se han desvanecido en el tiempo, representaron un avance significativo en la historia de la humanidad.

El linotipo fue una máquina llena de sueños, engranajes y metales que mecanizó el proceso de composición de textos para impresión. Representó la evolución de la imprenta hacia la primera forma de distribución en serie.

Pocos inventos han tenido un impacto tan grande en la historia de la humanidad y, al mismo tiempo, una vida tan breve, como el linotipo. Este invento marcó un gran avance en la producción comercial de libros, periódicos y revistas. Aunque hoy es poco conocido y quizás olvidado, nació en 1886 gracias a Ottmar Mergenthaler, quien fue agradecido por periodistas y editoriales por simplificar el proceso de impresión. Se cuenta que Whitelaw Reid, editor del New York Tribune, solicitó a Mergenthaler, un relojero alemán radicado en Estados Unidos, la creación de una máquina que facilitara la tarea de componer y escribir. En esa época, los diarios y libros se componían manualmente, lo que era costoso y lento, por lo que buscaban mayor eficiencia y reducción de costos. Así, el 3 de julio de 1886, Mergenthaler* presentó su primera línea compuesta y fundida en una sola pieza, nombrándola Linotype. La historia de la impresión nunca volvería a ser la misma.



Este cambio representó una revolución total, ya que la máquina, similar a una máquina de escribir (que estaba en peligro de extinción), permitía la composición automatizada de textos para todas las imprentas del mundo. A mediados de la década de 1970, el linotipo pasó a la historia, pero marcó un parteaguas en la impresión. Algunos historiadores incluso relatan que el científico Albert Einstein la consideró como la octava maravilla del mundo, por su eficiencia en la transmisión de información. Este invento dio origen a la industria y tecnologías del arte de imprimir, así como a diversas familias de fuentes, tintas, y la industria del papel, además de convertirse en un hermoso oficio el de linotipista.

Con el tiempo y gracias a las mejoras tecnológicas, el linotipo fue reemplazado por los primeros sistemas informáticos (computadoras), filmadoras y otros productos que ofrecían un transporte más eficaz. El funcionamiento de la máquina era sencillo: el operador pulsaba una tecla en un dispositivo similar a una máquina de escribir, seleccionando un carácter tipográfico, y automáticamente la matriz o molde de esa letra salía de un depósito en la parte superior de la máquina.

Dicha matriz descendía a un centro común, donde las letras se alineaban para formar palabras y espacios del texto. Cuando una línea de matrices se completaba, pasaba automáticamente a una caja de fundición, donde se introducía metal fundido para crear un lingote que constituía una línea de caracteres de imprenta.

El conjunto de estos lingotes o líneas de plomo daba como resultado la galera, lista para la impresión de pruebas y correcciones. Se enviaba a la editorial o empresa correspondiente, donde se hacían las correcciones, y se daba formato a las páginas antes de continuar con el proceso de armado del libro, revista o periódico.

Sin embargo, aprender este hermoso oficio requería agilidad similar a la de una secretaria escribiendo rápidamente en un teclado de 90 teclas, así como un gran conocimiento de ortografía y gramática. Además, era esencial saber operar la máquina y conocer cada uno de sus componentes. Solo un verdadero maestro operador podía ser llamado "Linotipista".

Como mencionamos, a finales de los años 70, la informática llegó para quedarse, y con ello, la computadora desplazó rápidamente al maestro linotipista, al cajista, al formador y a otros trabajadores de este gran oficio, el de impresor. Ahora solo queda un recuerdo entrañable y una nostalgia por este magnífico trabajo artesanal.

Luis González. (México, Ciudad de México. 2018)

* Ottmar Mergenthaler (Bad Mergentheim, Confederación Germánica, 11 de mayo de 1854 -Baltimore, Estados Unidos, 28 de octubre de 1899) fue un inventor alemán. Nació en Hachtel, Württemberg, Alemania, tercer hijo de un maestro de escuela y aprendiz de relojero anterior a su llegada a Baltimore, Maryland en 1872. En 1878, se nacionalizó como ciudadano estadounidense. Inventó la linotipia en 1886, una máquina que le permitía a un operador colocar automáticamente caracteres, lo que revolucionó la industria de la imprenta. Murió de tuberculosis en Baltimore en 1899. (Fuente: Wikipedia)

Fuentes:

https://es.wikipedia.org/wiki/Ottmar_Mergenthaler

Fotografía:

Kingsport, TN, USA. Publicado el 4 de julio de 2020.FUJIFILM, X-T20. Uso gratuito bajo la [Licencia Unsplash](https://unsplash.com/es/fotos/un-primer-plano-de-un-menu-en-una-maquina-H0_T1elofTk).[Disponible en: https://unsplash.com/es/fotos/un-primer-plano-de-un-menu-en-una-maquina-H0_T1elofTk]

13

NOTICIAS

DE... CHILE

**PRESENTANDO NUESTRA
REVISTA EN SIENART
2025**

PRESENTANDO NUESTRA REVISTA EN SIENART 2025

*por Anita María Moreno Donoso
Enlace en Chile, para CEI.*

Anita María Moreno, bibliotecóloga y archivera (Chile) junto con Mónica Costa, licenciada en artes visuales y docente (Argentina) conversaron acerca de nuestra revista, en el marco de la invitación al Seminario.

El miércoles 25 de junio junto a Mónica Costa tuvimos el honor de presentar nuestra revista en el importante Seminario de Encuadernación Artesanal y Artística (sus siglas, Sienart) serie 2025.

Nuestra presentación se enmarcó en la línea de la edición y difusión de nuestra publicación. Compartimos jornada con destacadas panelistas, investigadoras y artistas desde Chile que expusieron sus trabajos y experiencias. Fue realmente muy emocionante tener la oportunidad de mostrar nuestro trabajo al lado de tantas personas creativas no solo de Chile, sino de varios países, ¡Sin duda una gran experiencia!

Durante esos cuatro miércoles de junio se expusieron un total de 21 presentaciones nacionales e internacionales con relación a:

Conservación y Restauración de libros, Investigación y puesta en valor de libros, Editoriales, Artes y artesanía del libro y Comunicación.

En nuestra alocución, relatamos cómo surgió la revista y cómo las distintas colaboraciones le aportan identidad latinoamericana. Señalamos que la idea de ser gratuita tiene la intención de brindar recursos, conceptos y contactos útiles a encuadernadores y profesionales del sector, pero fundamentalmente, de conservar el espíritu solidario que ha tenido y tiene el Colectivo de Encuadernadoras Independientes.

Quienes hacemos Papeles, artes y oficios del libro y el CEI, queremos agradecer la generosa invitación al Seminario y a seguir trazando caminos conjuntos en pos de la educación, el arte, el trabajo y la hermandad entre los pueblos.

¿Quieres ver la presentación? mírala aquí:

<https://www.youtube.com/watch?v=yXH1lj3CSt4>.

<https://sienart.com/colaboraciones>

14

PAPEL DE ARQUITECTA

entrevista a Carolina
González

La encuadernación como arte vivo

Papel de arquitecta es el proyecto personal de Carolina González, encuadernadora, restauradora y diseñadora editorial radicada en Badalona, Barcelona. Arquitecta de formación, decidió cambiar el rumbo de su carrera para dedicarse al universo del libro, un mundo que la apasiona desde la infancia. He aquí, en exclusiva, una entrevista que nos brindara para CEI.

¿Quién es Papel de arquitecta?

Soy Carolina González, conocida como Papel de arquitecta, nombre que une mis dos grandes pasiones: la arquitectura y el mundo de los libros. Tras dejar mi carrera como arquitecta, me especialicé en restauración y conservación de bienes culturales, principalmente en Barcelona y París, sumando también formación en encuadernación artística y artes gráficas. Desde mi taller en casa, combino restauración, encuadernación y diseño editorial, abordando cada proyecto como una oportunidad para experimentar y crear algo único. Mi enfoque es multidisciplinar: considero al libro como un objeto vivo, donde técnica y sensibilidad artística dialogan constantemente.

¿Qué es lo que más disfrutas de tu trabajo?

Lo que más me entusiasma es la variedad de enfoques. Restaurar libros demanda paciencia y precisión, mientras que diseñar libros artísticos me permite poner a prueba mi creatividad, especialmente colaborando con estudiantes de diseño. También disfruto el diseño editorial, donde puedo acompañar todo el proceso, desde la maquetación hasta la encuadernación. Valoro la libertad y el equilibrio que me da trabajar desde mi propio taller, adaptando los ritmos de trabajo a cada proyecto y a mi vida cotidiana.

¿Qué tipo de encuadernaciones te resultan más creativas o desafiantes?

Las encuadernaciones pop-up son, sin duda, de lo más desafiante: requieren precisión, planificación estructural y ensamblaje manual, junto con conocimientos de geometría, ilustración y diseño gráfico.

He realizado proyectos de tirajes limitados, completamente a mano, donde cada pieza es única. Estos trabajos unen técnica, arte y experimentación, y aunque no suelen ser proyectos comerciales, los considero espacios clave para explorar el potencial del libro como objeto en movimiento.

¿Qué tendencias observas en la encuadernación contemporánea?

Hoy la encuadernación trasciende lo funcional para convertirse en un lenguaje artístico y conceptual. Ya no es solo una protección: comunica, amplifica y dialoga con el contenido del libro. Hay un retorno a lo artesanal, retomando técnicas tradicionales y creando piezas únicas que exploran el límite entre libro, objeto y obra de arte. La encuadernación contemporánea es un acto reflexivo, que integra lo formal con lo simbólico, y cuya riqueza radica en el cruce de técnicas, materiales y discursos.



¿Qué consejos darías a quienes quieren iniciarse en la encuadernación?

Lo principal es formarse, ya sea en cursos, talleres o como aprendiz. Una buena presentación y el desarrollo de marca, especialmente en redes sociales, ayudan mucho a darse a conocer. Es importante definir bien el modelo de negocio y planificar tanto la producción como la venta. Valorar el trabajo propio es esencial: poner precios realistas y progresivamente mejorar técnica y herramientas. Recomiendo empezar con lo básico y crecer con la experiencia, invirtiendo en herramientas clave como la guillotina, cuando sea posible. Es la herramienta que da prolijidad a un trabajo bien ejecutado. Tal vez sea la herramienta que más provecho le he sacado en mi experiencia.

¿Qué papel juega la encuadernación en la preservación de documentos históricos?

La encuadernación es fundamental en la conservación física y cultural de documentos históricos. Protege, organiza y da estabilidad estructural a los documentos, facilitando su conservación a lo largo del tiempo. La labor del encuadernador ayuda a preservar la memoria y transmitir conocimiento entre generaciones, acompañando la historia desde sus orígenes hasta hoy.

¿Cuál es el futuro de la encuadernación en la era digital?

La encuadernación artesanal está evolucionando desde lo funcional hacia lo artístico y experimental. A pesar de la digitalización, el libro como objeto físico sigue teniendo valor, especialmente en campos legales y administrativos. En el ámbito artístico, la encuadernación reivindica lo material y lo único, invitando a los lectores a interactuar con el libro de manera sensorial y emocional. La experimentación y la creatividad aseguran que la encuadernación siga vigente.

¿Cómo se puede promover la encuadernación como arte y oficio valioso?

Es fundamental visibilizar su valor técnico, expresivo y cultural. Espacios de encuentro, formación y difusión (como ferias, talleres y exposiciones) ayudan a posicionar la encuadernación como disciplina artística y profesional. El reconocimiento institucional, la inclusión en programas educativos y la mediación cultural son claves para su crecimiento. Una comunidad activa y la generación de plataformas colectivas permitirán que esta disciplina siga evolucionando y sea valorada en toda su profundidad.

*Carolina González es editora de nuestra revista Papeles, artes y oficios del libro.

En redes puedes ver su trabajo en:

<https://papeldearquitectura.com/>

<https://issuu.com/papeldearquitectura>

<https://www.instagram.com/papeldearquitectura/>



15

¿QUÉ ES UN BULLET JOURNAL Y PARA QUÉ SIRVE?

UNA GUÍA SOBRE EL MÉTODO BULLET JOURNAL

15

¿QUÉ ES UN BULLET JOURNAL Y PARA QUÉ SIRVE?

Por Sonia Corvalán

UNA GUÍA SOBRE EL MÉTODO BULLET JOURNAL

El bullet journal, conocido también por su abreviatura "BuJo", es un sistema de organización personal analógico y flexible, diseñado para ayudar a las personas a planificar y reflexionar sobre su vida diaria, metas y proyectos. Creado por el diseñador Ryder Carroll en 2013, este método ha ganado gran popularidad en todo el mundo por su sencillez y su capacidad para adaptarse a cualquier estilo de vida, necesidades y creatividad.

El bullet journal es, esencialmente, una libreta o cuaderno en blanco que se transforma en una herramienta de planificación personalizada gracias al uso de viñetas (bullets), listas, símbolos y migraciones. A diferencia de las agendas tradicionales con un formato fijo, el bullet journal permite que cada persona lo diseñe desde cero, eligiendo las secciones, el orden y el contenido que mejor se ajusten a su día a día.

El sistema se basa en la escritura rápida y concisa de tareas, eventos y notas, agrupadas y organizadas mediante símbolos o "bullets" específicos. Así, se crea un registro claro y eficiente de todo lo importante, facilitando la revisión y la toma de decisiones. Además, su estructura permite combinar la gestión del tiempo con el seguimiento de hábitos, objetivos y reflexiones personales.



Elementos esenciales del bullet journal

Un bullet journal suele estar conformado por varias secciones clave: índice, registro futuro organizado por meses o trimestres, registro mensual, registro diario de ideas (o cualquier asunto relevante) y listas y colecciones, los cuales son espacios flexibles para temas específicos como, por ejemplo, rutinas de ejercicio o libros por leer, etc.

Cada elemento del bullet journal puede adaptarse o modificarse según las preferencias. No existe una única forma correcta de estructurarlo; la esencia está en la personalización.

El bullet journal es mucho más que una simple agenda. Sirve como una poderosa herramienta para organizar la vida, fomentar la creatividad, reducir el estrés y mejorar la productividad. Sus principales usos y beneficios incluyen:

- Gestión de tareas y proyectos
- Seguimiento de hábitos
- Planificación a corto y largo plazo
- Creatividad y autoexpresión
- Reflexión y autoconocimiento
- Reducción del estrés.

¿Cómo se usa un bullet journal?

Poner en marcha un bullet journal es sencillo y solo requiere de una libreta y un bolígrafo. El proceso básico consiste en:

1. Numerar las páginas para facilitar el uso del índice.
2. Crear un índice al inicio del cuaderno.
3. Diseñar el registro futuro, mensual y diario según las necesidades.
4. Establecer un sistema de símbolos para distinguir entre tareas (•), eventos (○), notas (–) o prioridades (*).
5. Registrar diariamente las actividades, eventos y pensamientos.
6. Migrar tareas no realizadas a otro día o mes, para mantener siempre actualizada la organización.

Muchas personas también agregan trackers o rastreadores, esquemas de gratitud, listas de deseos, registros de gastos, planificación de viajes y cualquier otra colección relevante para su vida.

Consejos para comenzar un bullet journal

Si se desea iniciar un bullet journal, algunos consejos útiles son:

- Empezar simple: No es necesario un diseño elaborado ni materiales costosos. Lo importante es la funcionalidad.
- Explorar ejemplos: Buscar inspiración en internet o redes sociales puede ayudar a encontrar estilos y formatos que se adapten a cada persona.

Ser constante pero flexible: La utilidad del bullet journal radica en su uso diario o frecuente, pero no pasa nada si se deja de usar por periodos y luego se retoma.

Adaptar el método: No es obligatorio seguir las reglas al pie de la letra. El sistema está hecho para ser modificado.

El bullet journal es una herramienta poderosa y adaptable que puede transformar la manera de organizar la vida. Sirve tanto para gestionar tareas como para fomentar la creatividad y el bienestar personal. Gracias a su flexibilidad, se ha convertido en un fenómeno global que ayuda a miles de personas a encontrar un equilibrio entre productividad y reflexión, permitiendo crear un espacio personal donde cada página refleja las prioridades, sueños y logros de quien lo utiliza. Si se busca un método de organización efectivo y personalizable, el bullet journal puede ser la respuesta. © CEI.

Fuentes:

Bullet/Journal. Hola soy Ryder. [Fragmento extraído en:
<https://bulletjournal.com/pages/rydercarroll?srsId=AfmBOoru45jUtEx-KUSzWq84jJXD6OHM3sDUZKUWsT5KAqTcdIRhMo2g>]

Fotografía:

Bullet Journal. Bali, Indonesia
[Publicado el 18 de septiembre de 2019. NIKON CORPORATION, NIKON D5200. Uso gratuito bajo la [Licencia Unsplash](https://unsplash.com/es/fotos/la-persona-sostiene-el-libro-xPniC9gBroE)] <https://unsplash.com/es/fotos/la-persona-sostiene-el-libro-xPniC9gBroE>

Para seguir leyendo:

Cómo llegamos aquí. La historia del origen del método Bullet Journal. Disponible en:
<https://bulletjournal.com/pages/rydercarroll?srsId=AfmBOoru45jUtEx-KUSzWq84jJXD6OHM3sDUZKUWsT5KAqTcdIRhMo2g>

16

Adhesivos para encuadernación y conservación de libros

16

ADHESIVOS PARA ENCUADERNACIÓN Y CONSERVACIÓN DE LIBROS

Al trabajar en encuadernación, y en especial en la restauración, la elección del adhesivo es un paso crucial. No se busca solo una unión fuerte, sino un material que sea compatible con los componentes del libro, duradero y, en el caso de la restauración, reversible para futuras intervenciones.

A continuación, se presentan los adhesivos más comunes y sus características, ideales para la encuadernación artesanal y la restauración.

TIPOS PRINCIPALES DE ADHESIVOS

PVA (Acetato de Polivinilo) o Cola Blanca:

No todas las colas de PVA son iguales. Para encuadernación y restauración, es fundamental usar un PVA de calidad de archivo, pH neutro y reversible.

- **Características:** Es un adhesivo versátil que se seca de forma transparente. Es flexible y ofrece una buena adherencia en papel y tela.
- **Usos:** Se utiliza en la encuadernación artesanal y la restauración. Se puede diluir con agua para ajustar su consistencia según el tipo de papel.
- **Variantes:** Los PVA con pH neutro o libres de ácido son ideales para proyectos de conservación, ya que evitan el deterioro del papel a largo plazo.

Adhesivos de Origen Animal (Cola Animal / Cola de Conejo / Gelatina Animal o glutina):

- **Características:** Son adhesivos tradicionales, elaborados a partir del colágeno de pieles o huesos. Se presentan en perlas o gránulos y se activan con calor y agua. Se destacan por su velocidad de gelificado y su reversibilidad, ya que pueden removerse con calor y humedad.
- **Usos:** Se emplean en trabajos de restauración, fabricación de tapas y encuadernación de lujo, donde la reversibilidad es una ventaja crucial.

Adhesivos Hot Melt (Termofusibles)

- **Características:** Son adhesivos que se funden con el calor y se solidifican rápidamente al enfriarse, creando una unión casi instantánea. No contienen solventes ni desprenden humos.

- **Usos:** Se emplean con frecuencia en la encuadernación industrial de grandes volúmenes (libros de bolsillo o revistas) gracias a su alta velocidad de producción. También se utilizan en manualidades y proyectos que requieren un secado rápido. Existen diferentes tipos, como EVA, PUR (poliuretano reactivo) o Metalocéánicos, cada uno con propiedades de adherencia y resistencia variadas.

Adhesivos a Base de Almidón (Engrudo)

El engrudo es uno de los adhesivos más tradicionales y respetados en la restauración y conservación. Se prepara a partir de almidón (de trigo, arroz o maíz) y agua.

- **Características:** Es un adhesivo natural, libre de ácido y reversible, lo que lo hace ideal para la conservación.
- **Usos:** Es muy valorado en la restauración de documentos y libros antiguos por su estabilidad y porque no daña los materiales a largo plazo.

Metilcelulosa

La metilcelulosa es un éter de celulosa sintético, considerado un adhesivo de conservación por excelencia. Se presenta en polvo y se mezcla con agua para lograr la consistencia deseada.

- **Características:** Deriva de la celulosa, se disuelve en agua para formar un gel. Es reversible, tiene un pH neutro y se usa principalmente en conservación.
- **Usos:** Es ideal para reparaciones finas de papel, refuerzo de documentos frágiles y como adhesivo auxiliar en procesos de conservación.

EVA (Acetato de Etileno Vinilo)

Los adhesivos EVA son polímeros que ofrecen buena flexibilidad y durabilidad, de forma similar a algunos PVA. Algunas formulaciones son específicas para la conservación.

- **Características:**
 - Buena flexibilidad después del secado.
 - Estabilidad: son estables y no suelen amarillear.
 - Adhesión fuerte y duradera.
 - Las versiones de archivo tienen pH neutro.
- **Usos:** Se encuentran en colas para encuadernación industrial y en algunas formulaciones específicas para restauración, gracias a su equilibrio entre fuerza y flexibilidad.

FACTORES A CONSIDERAR AL ELEGIR UN ADHESIVO

Para seleccionar el adhesivo correcto, es importante tener en cuenta varios factores.

Materiales a unir: No todos los adhesivos funcionan igual con papel, cartón, tela, cuero o plástico.

Finalidad del trabajo: ¿Es para una encuadernación de uso diario, un libro de arte, o un trabajo de conservación y restauración donde la reversibilidad es clave?

Claves para Elegir un Adhesivo

La elección del adhesivo es crucial para la longevidad de un libro. Es importante considerar los siguientes puntos clave:

- **Durabilidad y envejecimiento:** Para libros que se espera que duren mucho tiempo, es fundamental utilizar adhesivos con pH neutro que sean estables para evitar que amarilleen o deterioren los materiales.
- **Tiempo de secado (tiempo abierto):** Algunos proyectos requieren un adhesivo de secado rápido, mientras que otros necesitan más tiempo para realizar ajustes.
- **Método de aplicación:** Es importante considerar si el adhesivo se utilizará de forma manual o con maquinaria industrial.
- **Condiciones ambientales:** La temperatura y la humedad pueden afectar el rendimiento del adhesivo.

La selección del adhesivo correcto es fundamental para asegurar la calidad, durabilidad y conservación de cualquier pieza encuadernada.

Qué tener en cuenta al elegir un adhesivo

- **pH Neutro (Acid-Free):** Es el factor más importante. Los adhesivos ácidos degradan el papel y la tinta, volviéndolos frágiles y amarillentos con el tiempo.
- **Reversibilidad:** En restauración, es vital poder retirar el adhesivo sin dañar el material original.
- **Estabilidad química:** El adhesivo no debe degradarse, amarillear ni manchar los materiales.
- **Compatibilidad:** Se debe asegurar que el adhesivo sea el adecuado para el papel, cartón, tela o cuero con el que se trabaja.
- **Propósito:** Los requisitos para un trabajo de restauración son mucho más estrictos (estabilidad y reversibilidad) que para una encuadernación contemporánea.

Elegir bien el adhesivo es fundamental para que los proyectos perduren por generaciones.

VENTAJAS Y DESVENTAJAS

Colas de Animal: tradición y resistencia

Las colas de origen animal fueron esenciales en la encuadernación tradicional y lo siguen siendo en la restauración. Se obtienen del colágeno de huesos y pieles (como la de conejo) y se presentan en gránulos o láminas secas.

- **Preparación:** Se hidratan en agua fría y se calientan al baño maría. Es clave controlar la temperatura para no perder sus propiedades.
- **Aplicación:** Se aplican calientes con un pincel. Al enfriarse, se vuelven muy rígidas y fuertes, lo que da gran estabilidad al lomo del libro.
- **Ventajas:** Ofrecen una unión muy robusta y eran económicas. Su reversibilidad (se pueden ablandar con calor) es una característica muy valorada hoy en día para la restauración.
- **Desafíos:** Son sensibles a la humedad, lo que las hace propensas al moho, y pueden volverse quebradizas con el tiempo.

Engrudos o Colas de Almidón: delicadeza y flexibilidad

Los engrudos son adhesivos tradicionales, hechos a partir de almidón de trigo o arroz cocido con agua hasta formar una pasta.

- **Preparación:** Se hierva el almidón con agua, revolviendo para evitar grumos. Se preparaban en pequeñas cantidades debido a su corta duración.
- **Aplicación:** Son ideales para trabajos delicados, como pegar papeles finos, reforzar páginas o forrar tapas con papel decorativo.
- **Ventajas:** Su pH neutro y su reversibilidad con agua los hacen perfectos para la restauración, ya que se pueden retirar sin dañar los materiales originales. Además, son más flexibles que las colas de animal.
- **Desafíos:** Poseen menos poder adhesivo y tardan más en secar que las colas de animal.

Fuentes:

·"Bookbinding: A Guide to the Basics" (Encuadernación: Una Guía Básica) de Janet Cheyney. Este manual contiene información práctica sobre los tipos de colas para encuadernación básica.

- Centro Nacional de Conservación y Restauración (CNCR), 2ª ed. en español, 2014. ISSN 0717-3601

17

CURSOS - TALLERES Y PROVEEDORES



FICRO

Formación Integral FICRO

CURSOS FICRO

¿QUÉ HACEMOS?

- Somos un Centro Online de formación Integral en Conservación, Restauración y Arte. Contamos con un equipo de profesionales dedicados a la enseñanza y cuidado del Patrimonio Cultural. Desde nuestro espacio ofrecemos capacitación 100% virtual para toda Latinoamérica.
- A nuestros alumnos les brindamos herramientas prácticas, para que puedan especializarse en el ámbito de la Gestión Cultural, Patrimonial y Artística.



¡GRAN
OPORTUNIDAD
PARA
CAPACITARTE!

Más información en
nuestro correo:

formacionintegral.ficro@gmail.com



@formacionficro



<https://www.facebook.com/formacionficro/>

consulta por nuestros cursos
formacionintegral.ficro@gmail.com

PROVEEDORES DE INSUMOS EN ARGENTINA

Distribuidora Almagro y Encuadernación: Hilos, telas, agujas, pegamentos, cartones, etc.
24 de noviembre 55 y 56. Recomendada para PVA.

Jucar. Boedo 103. Recomendada para telas

Dekora. Materiales restauración-conservación. -Independencia 2923. 4932-8256.
Recomendada para PVA neutro. www.dekora.com.ar

Villalba. Librería artística. Variedad de papeles, Canson, Ingres, etc. -Sarmiento 1185
Recomendado. <http://www.artisticavillalba.com.ar>

Dimagraf. Papeles especiales. -Díaz Colodredo 3127 <http://www.dimagraf.com/>

Rygo. Librería artística. -Av. de Mayo 724. 4331-7625. www.rygo.com.ar

Artística Rubens. Librería artística. Especialista en pinturas. -Av. Córdoba 1526.
4811-6089. www.artisticarubens.com.ar

Artística Rubens. Librería artística. Especialista en pinturas.
Av. Córdoba 1526. 4811-6089. www.artisticarubens.com.ar

Teorema. Librería artística. Santa Fé 4386 1º piso.

Casa Hutton. Papeles, cartones. Calle 48 N° 1921. 4724-8008. Recomendado
para cartón y cartulinas. <http://www.hutton.com.ar/>

Cazalá. Cartones y cartulinas. Venezuela 2430. Recomendado.

Ato Menegazzo Papeles. <https://www.facebook.com/atomenegazzopapeles/>

Molino del Pan. Papeles hecho a mano. Papel simil Japón. Recomendado.
<https://www.facebook.com/pan.papel/>

Casa Jaime Director. Friselina -Lavalle 2588. 4982-9104.

Ferretería Industrial. Micrómetros, escuadras con talón, etc. -Salguero 2030

Van Rossum. Metilcelulosa, Almidón, droguería en gral

El Cano 3983. 4554-5787.- Guemes 3620. 4www.vanrossum.com.ar

Zeinsing. Micrómetros. -Perú 245

Casa Lilis. Bisturios. Hilos de lino. -Av. Cordoba 2308

Cizallas y guillotinas. Marca IDEAL. -Paraná 580 3°

<http://www.papeleramaipu.com>

Angel Arena Cueros. Cueros directo de curtiembre. -Boulevard de los Italianos 393
www.angelarena.com.ar

Cueros Bonomo. Cueros. -Boedo 1468

Cueros Mousache. -Boedo 1257.

Samuel. Rebajador de cuero (dividido). -Chascomus 5354

Rebajadores. Dividido y rebajado. -Nicasio Oroño 2190

La casa del celuloide. Mylar, acrílicos, etc. Uruguay 334

Lafont. Afilado de cuchillas. -Catamarca 569 <http://www.lafontsrl.com.ar/>

Bono e hijos. Afilado de cuchillas. -José Figueroa Alcorta 1158

Imanes. -Seguí 2236 www.rouez.com.ar

Jorge Chopourian. Mercería Mayorista. Hilos de seda, agujas para bradel, etc. -
Larrea 537

INSUMOS LINIERS Fonrouge 6 - Liniers - CABA

Gmail: encuadernacioninsumos@gmail.com

Si tiene o conoce direcciones de venta de materiales de encuadernación -
restauración/conservación nos puede pasar el dato y lo agregaremos a la lista.

PROVEEDORES DE ESPAÑA:

Honorio y anita. Materiales y herramientas. <http://www.honorioyanita.es/>

Aldo Grabados – Materiales para dorado y otros. <http://www.aldograbados.com>

Amillo - Materiales y herramientas para encuadernación. www.amillo.com

Anillados - Materiales y herramientas para encuadernación. www.anillados.com

Arvi - Materiales para encuadernación. Pare Lainez 36. Barcelona

Divigar. Venta de materiales y cueros Cañizares 5. Madrid
<http://curtidosdivigar.blogspot.com/>

Arte Miranda. Casa de Bellas Artes. <https://www.artemiranda.es/>

La dominoteria – Papeles japoneses y del mundo <https://ladominoteria.com/>

Montse Buxó – Papeles marmolados Santa Agata 16-1°. Barcelona

Antonio Velez Celemin – Papeles marmolados www.marmoleado.blogspot.com

Productos de Conservación – Materiales en general. Almaden 5. Madrid

Si tiene o conoce direcciones de venta de materiales de encuadernación - restauración/conservación nos puede pasar el dato y lo agregaremos a la lista.

PROVEEDORES DE USA

Pergamena – Pergaminos y cueros para encuadernación www.pergamena.net

Talas – Materiales y herramientas en general. <http://www.talasonline.com/>

Bindery Tools – Equipamiento <http://www.binderytools.com>

Hollanders – Materiales para encuadernación. <http://www.hollanders.com/>

Kwikprint – Maquinas para hotstamping <http://www.kwik-print.com/>

New York Central Art Supply – Papeles de todo el mundo
<http://www.nycentralartsupply.com/>

Russels – Cueros para encuadernación <http://www.russels.com>

Swifts & Sons – Oro <http://www.mswiftandsons.com/>

PROV. DE BÉLGICA

Norro et Fils – Materiales, cueros y otros. 72 rue Mignot Delstanche. Bruxelles

Scheleiper – Papel japonés Chaussée de Charleroi 151. Bruxelles

Orbach Yves – Papel

PROV. DE HOLANDA

Boektotaal - Materiales, herramientas, equipamiento www.boektotaal.nl

Damen / Papier Royal – Materiales varios para encuadernación <http://www.papier-royaal.nl>

Cuppen Papier –Papel hecho a mano. Kruisstraat 22 - NL-6591 EB Gennepe
cuppen.papier@worldonline.nl

Si tiene o conoce direcciones de venta de materiales de encuadernación - restauración/conservación nos puede pasar el dato y lo agregaremos a la lista.

**Agradecemos a SIENART por
invitarnos a paticipar en su
seminario!!!**



SEMINARIO INTERNACIONAL DE
ENCUADERNACIÓN ARTESANAL
Y ARTÍSTICA



Conservaciony Restauracion.cl

<https://conservacionyrestauracion.cl/>

Información de la tienda
location_on
Conservación y Restauración
Leonardo Da Vinci 6959
Lunes a Jueves de 9 a 17hrs - Viernes de 9 a 15hrs
Las Condes (Santiago)
Santiago - Chile
emailcontacto@conservacionyrestauracion.cl

PAPELES, ARTES & OFICIOS DEL LIBRO



UNA PUBLICACIÓN DEL CEI.
COLECTIVO DE ENCUADERNADORAS
INDEPENDIENTES